# La LIBERTÉ



CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

**Vol. 96 n°46** • du 3 au 9 mars 2010 • **SAINT-BONIFACE**

1,10 $ + taxes

## Finir en be

photos : Camille Séguy

Cette fin de semaine n'a pas clôturé que les Jeux olympiques d'hiver à Vancouver. Du côté de Winnipeg, la Fourche a été le théâtre des activités du *Slushfest* qui a célébré dans la bonne humeur la fin de la Saison Voyageur de Retrouvailles Manitoba 2010. Près d'une centaine de personnes sont venues glisser, patiner et curler sur la rivière Assiniboine avant d'aller voir leur équipe canadienne de hockey gagner la 14e médaille d'or olympique.

# LES POLOKATURES

Journaliste à *La Liberté*
mais aussi dessinateur enjoué,
Paul Ruban caricaturera
chaque semaine
une personnalité connue ou
moins connue de notre
communauté francophone.
À vous de les reconnaître!

Un grand merci aux personnes
qui ont bien voulu se prêter à
l'exercice de style et d'humilité!




**Indice de la semaine :**

La cavalerie passe, soit dit Entre parenthèses...

**AGRICULTURE**

# Rencontre avec la CCB

**Les agriculteurs du Manitoba pourront rencontrer la CCB début mars pour discuter de leurs préoccupations.**

La Commission canadienne du blé (CCB) rencontrera les agriculteurs du 8 au 19 mars dans les Prairies. Au Manitoba, ces réunions auront lieu le 8 à McCreary, le 11 à Oak Bluff et le 16 à Shoal Lake.

« Ces rencontres nous permettent de présenter les résultats de l'année précédente et de donner aux fermiers un aperçu des marchés actuels », explique le directeur de district manitobain élu au conseil d'administration de la CCB, Bill Toews.

Organisées annuellement, elles permettent aussi aux agriculteurs de donner leur point de vue sur les politiques de la CCB et de poser des questions sur les programmes de l'organisme.

« Les fermiers peuvent poser des questions sur ce qu'ils veulent comme la valeur du blé ou l'Organisation mondiale du commerce, poursuit Bill Toews.

« Au Manitoba, on s'attend à avoir des questions sur la fusariose, une maladie qui détériore le blé cette année », indique-t-il.

Les fermiers intéressés sont invités à s'inscrire à la page www.cwb.ca/forum ou en composant le 1-800-275-4292.

M. R.




La LIBERTÉ

*Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée*

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sophie GAULIN** ■ Adjointe à la rédaction : **Camille SÉGUY** ■ Journalistes : **Paul RUBAN** ■ Stagiaire : **Manon RESCAN** ■ Chef de la production : **Véronique TOGNERI** ■ Infographiste et correctrice : **Nadia WROBEL** ■ Adjointe administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD** et **Lysiane ROMAIN**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998**.

**L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour parution le mercredi de la semaine suivante.** La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 33,60 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 36,75 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 $ ■ **Outre-mer** : 130 $ ■ Les abonné(e)s manitobain(e)s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

**CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102**
**N° D'ENREGISTREMENT 7996**

**RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À : C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4**

**COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca**

ISSN 0845-0455






*« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »*

Canada



JEUX OLYMPIQUES

# Un Canada en or

**Retour sur les performances des athlètes canadiens aux Jeux olympiques d'hiver de Vancouver 2010.**

Lysiane ROMAIN

Les 206 athlètes de la délégation canadienne aux Jeux olympiques d'hiver de Vancouver 2010 peuvent être fiers. Avec 14 médailles d'or, ils offrent au Canada la première place du podium des médailles d'or, devant l'Allemagne, les États-Unis et la Norvège. Le Canada devient ainsi le pays ayant obtenu le plus de médailles d'or à des Jeux olympiques d'hiver.

« C'est important pour le Canada, ça va aider les athlètes et encourager le gouvernement à continuer d'investir dans les programmes sportifs », lance le directeur général du Canadian Sport Centre Manitoba, Randy Anderson.

Au classement du nombre total de médailles remportées, le Canada se classe troisième avec 26 médailles, dont 14 d'or, 7 d'argent et 5 de bronze. Avec 37 médailles, ce sont les États-Unis qui remportent la palme, suivis de l'Allemagne, avec 30 médailles. Avec deux médailles de plus qu'aux Jeux Olympiques d'hiver de Turin 2006, il s'agit du meilleur résultat pour le Canada.

De plus, 50 des 206 athlètes canadiens ont terminé leur compétition dans les cinq premiers du classement.

Si le programme du Comité olympique canadien (COC), *À nous le podium*, visait la première place au plus grand nombre des médailles, les athlètes canadiens n'ont pas à se cacher.

### *De grandes performances*

Depuis la première médaille gagnée par Jennifer Heil dans l'épreuve de ski acrobatique – bosses au premier jour des Jeux, jusqu'à celle de l'équipe de hockey masculine en clôture de la quinzaine, les athlètes canadiens ont réalisé de belles performances.



photo : Gracieuseté Hockey Canada

**Jonathan Toews lors de la finale de hockey contre les États-Unis.**

Les Canadiens ont particulièrement brillé dans les épreuves de patinage de vitesse, où ils ont remporté quatre médailles d'or, quatre d'argent et deux de bronze.

« Les athlètes canadiens de patinage de vitesse ont bénéficié d'un très bon encadrement, surtout sur les courtes pistes de Montréal, et ils en ont retiré un excellent résultat, indique Randy Anderson. C'est un très bon exemple de l'importance d'avoir de bonnes infrastructures sportives et de bonnes équipes d'encadrement. »

En patinage artistique, le couple torontois Tessa Virtue et Scott Moir est monté sur la plus haute marche du podium dans l'épreuve de danse sur glace. Quant à la Québécoise Joannie Rochette, elle a fait vibrer le public en remportant le bronze après avoir livré une performance remarquable quatre jours à peine après le décès de sa mère.

L'équipe de curling masculine et l'équipe de bobsleigh féminine ont elles aussi remporté la première place, tout comme les surfeurs des neiges, Jasey Jay Anderson et Maelle Ricker et les skieurs acrobatiques Ashleigh McIvor et Alexandre Bilodeau.

De son côté, le Manitobain Jon Montgomery s'est illustré en remportant l'or dans l'épreuve de skeleton. « Sa performance est historique, lance Randy Anderson. C'est un athlète électrisant! »

Les compétitions de hockey étaient très attendues du public canadien. Ce sont les femmes qui ont apporté la première médaille d'or dans cette catégorie en battant les États-Unis. Trois jours plus tard, les Canadiens avaient eux aussi pour adversaires les américains. Il aura fallu attendre la période de prolongation pour les voir remporter la finale, sur un but de Sydney Crosby. Le Franco-Manitobain, Jonathan Toews a, quant à lui, signé le premier but de la partie et a été désigné meilleur attaquant du tournoi.

PSYCHOLOGIE SPORTIVE

# Se donner les moyens

France BLAIS-SHIOKAWA
(Franco Médias 2010)

Aux Jeux olympiques, où les aptitudes physiques des athlètes d'une même discipline sont au même niveau, c'est souvent la préparation mentale qui fait la différence entre une première et une dixième place. C'est ce qu'affirme le psychologue sportif québécois, Sylvain Guimond.

« Les athlètes se fixent des objectifs à court et moyen termes, en prévision des mois et des années à venir », explique-t-il à propos des techniques qu'utilisent les sportifs pour se préparer en vue des grandes compétitions.

« Ils déterminent ce dont ils auront besoin pour atteindre ces objectifs, puis ils identifient les obstacles qui pourraient se présenter, comme des blessures, des mauvaises performances ou des pensées négatives, pour essayer de les éviter », poursuit-il.

Les athlètes visualisent aussi leurs bonnes performances antérieures pour tenter de les reproduire. De même, la confiance en soi joue un rôle clé dans la psychologie sportive.

« Si l'athlète n'a pas assez de confiance, il ne réussit pas, souligne Sylvain Guimond. Mais s'il est au contraire trop confiant, il risque aussi de mal performer parce qu'il n'a plus cette surcharge d'adrénaline qui le pousse. Il s'agit d'avoir la bonne dose de peur, d'énergie et de confiance en soi pour être au sommet. »

Depuis une vingtaine d'années, Sylvain Guimond accompagne les athlètes dans leur cheminement sportif. « Je vis leur fierté et leur excitation. Je vis leur tristesse et leurs défaites », conclut-il.

# ÉDITORIAL

par Sophie Gaulin



## L'euphorie des Jeux

C'est une vague d'euphorie qui a gagné la nation canadienne ces deux dernières semaines. La fierté était à son comble chez les Franco-Manitobains en ce dimanche après-midi, lorsque Jonathan Toews a marqué le premier but du match final contre les États-Unis. Il a contribué à offrir aux Canadiens, mais surtout à notre communauté l'un des plus beaux cadeaux dont elle pouvait rêvait, la quatorzième médaille d'or pour ces Jeux olympiques d'hiver.

Il a aussi offert à ses fans une superbe prestation qui l'a propulsé et fait reconnaître Meilleur attaquant du tournoi olympique.

Notre fierté de faire partie de la même communauté que Jonathan Toews est d'autant plus grande que ce jeune athlète a les yeux du monde rivés sur lui et que malgré tous ses succès, il reste d'une humilité et d'une générosité exemplaires.

Jonathan Toews, Jon Montgomery et Jennifer Botterill ramèneront au Manitoba trois des 14 médailles d'or gagnées par les Canadiens lors de ces Jeux olympiques d'hiver de Vancouver. C'est pour ces athlètes et leurs familles la plus belle récompense après tant de sacrifices.

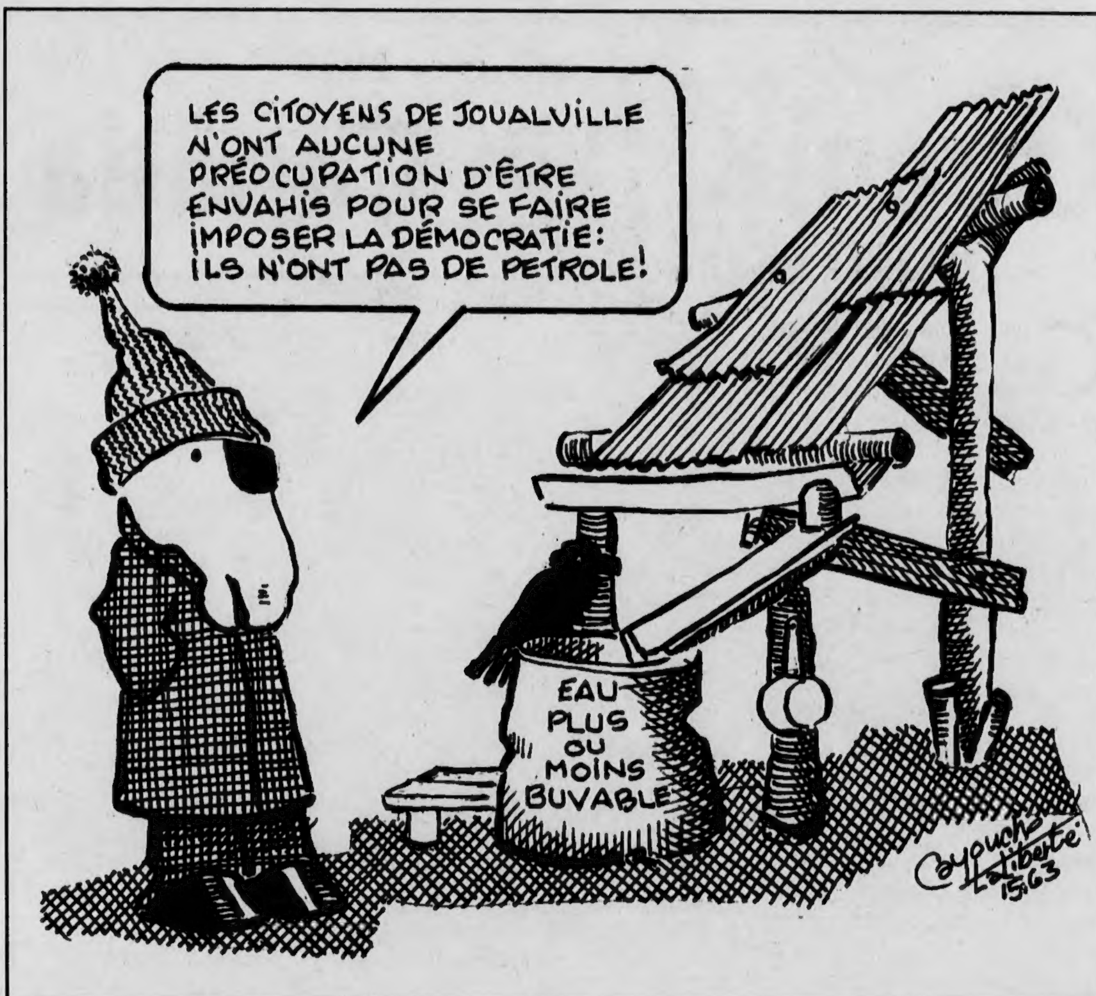
Les 21e Jeux olympiques d'hiver se sont clôturés dimanche soir en laissant derrière eux une nation euphorique grâce aux multiples réussites de ses athlètes, et fière d'avoir été l'hôte de si beaux exploits sportifs et de si belles cérémonies.

Même si la cérémonie d'ouverture du 12 février avait laissé un goût amer dans la bouche des francophones du pays et que les organisateurs ont manqué l'occasion rêvée de montrer au monde entier ce qui distinguait vraiment le Canada, à savoir un bilinguisme assumé, vrai et partagé par toute une nation, la cérémonie de clôture, elle, a offert une lueur d'espoir grâce au petit effort consenti sur la place du français.

Il est dommage que les organisateurs de ces Jeux n'aient pas su saisir du premier coup la portée symbolique de faire de ces cérémonies un hommage à cette valeur ajoutée du Canada qu'est son bilinguisme. C'est une occasion manquée, une médaille qu'ils auraient pu gagner et surtout deux visions d'un pays qu'ils auraient pu réconcilier.

Mais ce qui restera tout de même dans les mémoires, c'est la magie qui existe à chaque fois qu'ont lieu les Jeux olympiques. C'est comme si pour 15 jours, le monde entier regardait dans la même direction. Car, même s'ils ne prennent place que tous les quatre ans, les Jeux olympiques ont le pouvoir de faire rêver de paix et de fraternité comme aucun autre rassemblement international.

À Jonathan Toews, Jon Montgomery, Jennifer Botterill et tous les autres athlètes, un grand merci de nous avoir regroupés, anglophones et francophones, dans l'euphorie grâce à votre détermination et vos exploits.




## Citation DE LA SEMAINE

***« Il ne faudrait pas oublier que la francophonie canadienne ne se limite pas au Québec. »***

La présidente de la Fédération des communautés francophones et acadienne, Marie-France Kenny, regrette de n'avoir vu que des artistes québécois représenter la francophonie canadienne lors de la cérémonie de clôture des Jeux olympiques. ■ **Page 5.**

# À VOUS la parole

## Un grand HÉ! HO! pour le Festival du Voyageur

*Lettre ouverte au Festival du Voyageur,*

Nous adorons aller au Festival. Nous sommes originaires du Québec, nous vivons au Manitoba depuis 30 ans et nous allons au Festival chaque année depuis 15 ans; ça nous rapproche d'une nouvelle culture et de notre langue française que nous voulons transmettre à nos enfants et petits-enfants.

Mais le 17 février, on a été déçus car, comme grands-parents, nous avions promis à notre petite-fille de trois ans et demi qu'elle irait en promenade à chevaux, manger de la tire et s'amuser sur les glissades.

À l'entrée, le Voyageur nous a dit que le Parc était fermé les 17 et 18 puisque c'était réservé aux étudiants.

On croyait que lorsqu'on achetait un macaron pour 10 jours, nous pouvions en profiter pendant ces 10 jours, sans aucune restriction. C'était difficile de voir le petit cœur brisé de notre petite-fille.

Heureusement, deux Voyageurs « incognito », qui ont pris du temps de leur dîner, ont permis à ma femme et à ma petite-fille d'entrer; je les ai attendues dans l'auto. On les en remercie énormément. Juste de voir le sourire de la petite et de la voir manger la tire, ça nous a fait chaud au cœur, elle a eu une petite partie de ce qu'on lui avait promis.

C'était la seule journée où je pouvais être avec elles.

C'était désolant de voir le bénévole au stationnement qui s'excusait de ne pouvoir nous laisser entrer; il a dû refuser d'autres gens avant nous.

En finissant, un gros HÉ! HO! aux deux Voyageurs qui nous ont permis d'entrer et aux bénévoles pour leur excellent travail.

Gilles Lamoureux
Le 21 février 2010



**DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE**

**RENCONTRES RÉGIONALES DU BUDGET 2010-2011**

Horaire pour les présentations régionales du budget 2010-2011 de la Division scolaire franco-manitobaine.

**Présentation de la 2e ébauche du budget 2010-2011 :**

| | |
|---|---|
| Région Ouest : | le 9 mars 2010 à 19 h, École La Source |
| Régions Est et Sud : | le 10 mars 2010 à 19 h, École Pointe-des-Chênes |
| Région Urbaine : | le 11 mars 2010 à 19 h, Collège Louis-Riel |

![Chronik Politiké]

# Vancouver 2010 : de jeunes Manitobains rendent compte de la place du français

Grâce au soutien financier de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), le CJP a pu permettre à cinq jeunes du Manitoba d'effectuer du bénévolat à la Place de la francophonie, ce petit « quartier français » qui, situé à Granville Island, à Vancouver, offre une panoplie d'activités gratuites durant les Jeux olympiques.

Après constatation de la quasi-absence du français à la cérémonie d'ouverture des Jeux, nous avons demandé à ces jeunes de nous raconter comment ils vivent leur francophonie à l'extérieur de la Place de la francophonie et de nous dire si, d'après eux, la francophonie avait la place qui lui revient à Vancouver. Voici les témoignages de trois d'entre eux.




Brittany Dreger, Karine Martel, Joëlle Nadeau et Derrek Bentley (absente de la photo Gabrielle Grenier).

## Joëlle Nadeau

Contrairement à plusieurs personnes, qui se sont notamment plaint du manque de français aux cérémonies d'ouverture à Vancouver, je dois dire que mon expérience dans la ville hôte est remplie de français. Dès mon arrivée à l'aéroport, j'ai été impressionnée de voir que toutes les enseignes et les affiches étaient dans les deux langues officielles. J'ai appris que tout ce balisage bilingue avait été installé après l'annonce de la venue des Olympiques à Vancouver. Dans l'ensemble des sites des Olympiques s'observe un affichage bilingue, même si, bien sûr, les entreprises privées ne se conforment pas nécessairement à cette règle.

J'ai assisté à une compétition de curling, et les annonces se faisaient également en français.

Partout dans la ville, des gens nous arrêtent pour nous demander d'où nous venons. J'ai rencontré plusieurs Canadiens français ainsi que des francophones de l'Afrique et de la France. Les gens n'ont pas besoin de visiter la Place de la francophonie pour entendre et parler la deuxième langue officielle du Canada.

De plus, un nombre appréciable d'anglophones visitent la Place de la francophonie. Ils viennent de partout dans le monde, curieux de découvrir notre langue et notre culture. Je crois sincèrement que la francophonie a laissé sa marque à Vancouver!

## Derrek Bentley

À mon avis, la francophonie est assez bien représentée aux Jeux olympiques. Par exemple, d'après ce que j'ai pu remarquer, toute la signalisation a été écrite dans les deux langues. J'ai aussi remarqué que certains bénévoles pouvaient parler français. Et on est très bien acceptés quand on parle français; personne ne m'a demandé de parler anglais. Quand on est allés à la compétition de curling, j'ai eu une discussion avec un policier en français. À la Place de la francophonie, des anglophones assistent souvent aux spectacles, même s'ils ne comprennent pas la langue. Je pense que les anglophones deviennent de plus en plus acceptants de la langue française.

Il est sûr que les Olympiques ne se déroulent pas de façon parfaitement bilingue. Mais je trouve que les organisateurs ont fait un grand effort.

Au chapitre des améliorations qui pourraient être apportées, je pense qu'il pourrait y avoir davantage de français pendant les cérémonies d'ouverture. De plus, des bénévoles à l'aise dans les deux langues pourraient être placés aux endroits les plus populaires et les plus importants; je pense entre autres à la sortie de l'aéroport, aux stations du SkyTrain et de l'Olympic Line, à l'entrée de chaque site sportif. Si le Québec a l'honneur de recevoir les Olympiques en 2022, j'espère qu'il saura trouver d'autres idées pour améliorer ce que Vancouver a déjà réussi à faire cette année.

## Karine Martel

Pour ma part, j'ai réussi à vivre la francophonie hors de la Place de la francophonie. Tout le monde dans notre groupe se parle en français. Je me sens très à l'aise de parler français avec mes amies parce que toutes valorisent leur langue autant que moi. Je suis très fière de rencontrer des gens dans la ville et de leur expliquer que je suis francophone et que je fais du bénévolat à la Place de la francophonie. Oui, je trouve que la francophonie a une place de choix à Vancouver. Il y a énormément de gens dans la ville qui parlent français. Ces personnes ne sont pas seulement issues de notre pays, elles proviennent de plein d'autres pays où existe une francophonie.

## LE SAVIEZ-VOUS?

Le 19 février dernier, au sujet du français à la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Vancouver, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) déclarait ceci :

« Nous avons tous constaté, comme des millions de Canadiens et de Canadiennes, que le reflet du fait français et de la francophonie canadienne était presque inexistant dans le contenu de la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques d'hiver 2010, et nous jugeons ceci inacceptable.

Nous clamons haut et fort que les 9 millions de Canadiens et de Canadiennes qui parlent français, y compris les 2,5 millions qui habitent à l'extérieur du Québec, sont en droit de s'attendre à beaucoup mieux et de vouloir se reconnaître dans une cérémonie de grande envergure qui présente le Canada au monde entier.

Nous signifions au COVAN et au gouvernement du Canada que nous nous attendons à ce que la cérémonie de clôture des Jeux olympiques de Vancouver réserve au reflet du fait français et de l'ensemble de la francophonie canadienne la place qui lui revient de par son envergure et son importance au sein de la société canadienne. »

**Rendez-vous sur le groupe *le CJP sur Facebook* du site www.facebook.com, pour lire les commentaires dans leur intégralité.**

JEUX OLYMPIQUES

# Des efforts pour le français

**Le manque de français lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Vancouver, le 12 février dernier, a été vivement critiqué. Quel est le bilan à la fin de ces 17 jours de compétitions?**

Camille SÉGUY

Au lendemain de la cérémonie d'ouverture des 21e Jeux olympiques d'hiver à Vancouver, le 12 février, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) avait vivement réagi face au peu de place accordée à la francophonie canadienne lors des célébrations.

Au lendemain de la cérémonie de clôture, le 28 février, le bilan était meilleur. « On a noté une amélioration de la place du français lors de la cérémonie de clôture, se réjouit la présidente de la FCFA, Marie-France Kenny. Le directeur général du Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (COVAN), John Furlong, a notamment fait l'effort de parler français et de remercier en français les bénévoles. »

La place du français pendant les Jeux a aussi satisfait la FCFA. « Nos organismes et nos gens sur place nous ont dit que le français était très présent à Vancouver et que les services en français étaient bien offerts, rapporte Marie-France Kenny. On doit une fière chandelle aux bénévoles et aux organismes francophones en Colombie-Britannique, qui ont travaillé d'arrache-pied avec le COVAN. »

Elle signale d'ailleurs que « la Place de la francophonie a eu un réel succès et a gagné la médaille d'or des Olympiques des *parties*, décernée par le journal ***Vancouver Sun*** ».

Le bilan de Patrimoine canadien sur les Jeux olympiques et la place accordée au français tout au long de l'événement est également positif.

« Le COVAN a très bien réussi, se réjouit la porte-parole de Patrimoine canadien, Deirdra McCracken. Nos deux langues officielles ont été présentes tout au long des Jeux, de l'affichage bilingue aux lieux des événements sportifs, aux bénévoles bilingues, et à l'inclusion d'artistes francophones et québécois dans l'Olympiade culturelle.

« Le discours de John Furlong à la cérémonie de clôture était exceptionnel, poursuit-elle, et nous respectons ses efforts de parler les deux langues officielles de notre pays. Ces Jeux ont été un succès. »

Marie-France Kenny estime qu'il y a aussi des leçons à tirer des athlètes canadiens eux-mêmes, qui ont été « des ambassadeurs exemplaires de la dualité linguistique. Ils ont donné des entrevues en anglais et en français, ils ont chanté l'hymne national dans les deux langues, ils ont su vivre fièrement la dualité linguistique du Canada ».

### *Place à l'amélioration*

Selon la FCFA, la place du français aurait toutefois pu être mieux exploitée. Les efforts visibles faits pour mieux affirmer la présence du français au Canada lors des Jeux olympiques étaient certes satisfaisants, mais ils ne rendaient pas compte de la réalité de la francophonie canadienne.

« Il ne faudrait pas oublier que la francophonie canadienne ne se limite pas au Québec, remarque Marie-France Kenny. Les artistes francophones présents à la cérémonie de clôture des Jeux ne venaient que du Québec. »

Et pour ce qui est des humoristes qui ont joué avec les stéréotypes canadiens, « qu'est-ce qui aurait empêché d'avoir un comédien francophone, au lieu de Canadiens anglophones partis aux États-Unis comme Michael J. Fox? », ajoute-t-elle.

Au moment d'écrire ces lignes, la FCFA prévoyait se réunir pour établir un bilan plus élaboré des Jeux olympiques, et voir « ce qui aurait pu être mieux et comment on aurait pu aider mieux, conclut Marie-France Kenny. Mais ça ne se fera pas en un jour! »

AFFAIRES

# André Granger chez Westeel

**L'ancien président-directeur-général de Parker Hannifin ECD, André Granger, devient le nouveau vice-président-directeur général du géant des réservoirs d'entreposage en acier en Amérique du Nord, Westeel.**

Paul RUBAN

Depuis le 1er mars, la société Westeel Limited, fondée en 1905 sur les rives de la rivière Seine, à Winnipeg, a un nouveau vice-président-directeur général.

Il s'agit d'un homme d'affaires originaire de La Broquerie, André Granger.

« C'est un défi excitant et motivant, affirme-t-il, au sujet de son nouveau rôle. Westeel est une société qui a 105 ans d'histoire, et qui s'est forgée une très bonne réputation, tant au Canada que dans différentes parties du monde ».

Le parcours professionnel d'André Granger l'a mené, entre autres, au poste de vice-président des ventes et du marketing pour Vansco Electronics, de 2004 à 2008. Lorsque le leader mondial de technologies de commande et de mouvement, Parker Hannifin, acquiert Vansco en avril 2008, André Granger est nommé directeur-général de la Division Electronic Controls de la compagnie, Parker ECD.

Parker Hannifin compte 27 000 employés et un chiffre d'affaires annuel de plus de 10 milliards $, mais André Granger n'a pas tardé à remettre en cause le fait de « travailler pour une boîte aussi bureaucratique et aussi complexe ». Il a notamment exprimé ses réserves quant au « mode de fonctionnement » de Parker Hannifin, et se voyait mal « changer la culture de toute une société ».

Il a tiré sa révérence de Parker ECD en octobre dernier, tout en y gardant un pied afin de guider son successeur, l'Américain Ben Mather, pendant la phase de transition.

« Une semaine après avoir quitté mes fonctions, un chasseur de têtes m'a contacté, relate André Granger. Ce n'était pas prévu, et je ne cherchais pas à me relancer directement dans une autre société. Ma première réaction, c'était "Non", ça ne m'intéresse pas. »

Il s'intéressait plutôt à gérer son entreprise de consultants, Global Compass, qui compte parmi ses clients l'Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM), Norscan et Novashelter.

Mais il revient sur sa décision après quelques discussions avec Colin Osborne, le président-directeur-général de Vicwest Corporation, dont Westeel est une filiale.

Le groupe Westeel est spécialisé dans la production de produits d'entreposage agricoles, dont des silos à grains, de semences et de fertilisants. Il fabrique aussi des réservoirs d'entreposage pour l'industrie pétrolière et gazière, et exporte partout à travers l'Amérique du Nord et dans plus de 30 pays. La société compte 500 employés, dont 216 à son usine de Saint-Boniface.

Si Westeel s'est déjà taillée la part du lion d'un marché niche au Canada, André Granger avoue qu'il s'agit d'une « compagnie en pleine croissance », et que son « objectif est de faire doubler, voire tripler la société d'ici cinq ans ».

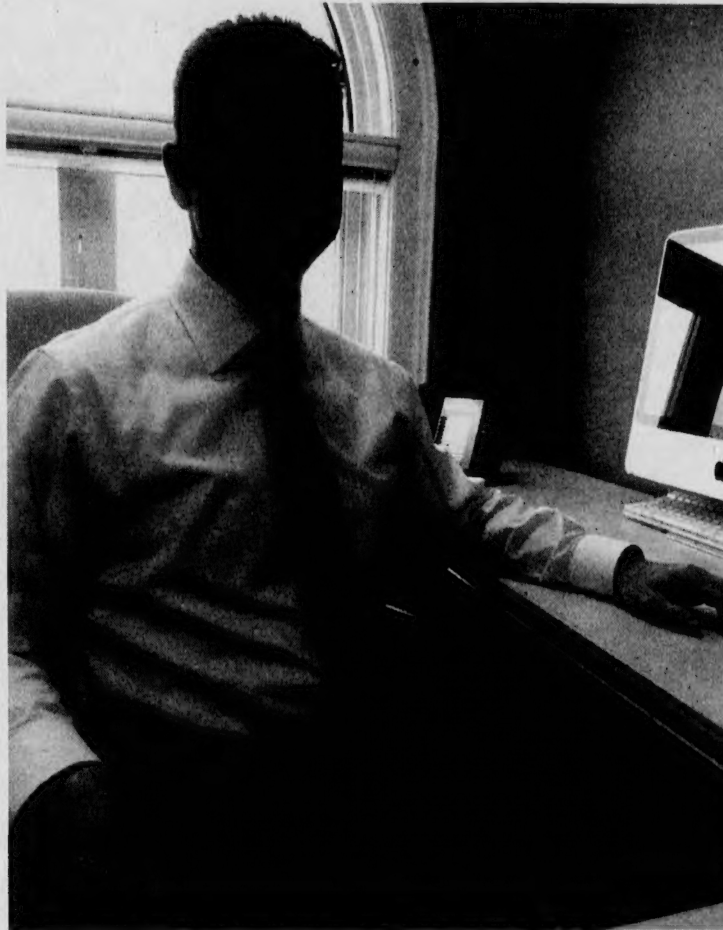


photo : Paul Ruban

**André Granger.**

Pour ce faire, il compte renforcer les assises nord-américaines de la compagnie, tout en « mettant l'accent sur les marchés internationaux ». Il cite, entre autres, des pays émergeants ou en transition, tels que l'Inde, la Chine et la Russie. Des marchés au Moyen-Orient, comme le Koweit, sont aussi à explorer.

« Le Moyen-Orient n'est pas une région de production céréalière, mais elle a un vrai besoin en termes d'entreposage de ses grains », conclut André Granger.

## AMBM

# L'heure de la transition a sonné

**Louis Tétrault prendra le 1er avril la direction générale de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba, à la suite de Jean Beaumont.**

Camille SÉGUY

Après huit ans à la direction générale de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM), Jean Beaumont laisse son poste à l'actuel directeur de développement économique communautaire au Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) et coordonnateur de projets spéciaux pour l'AMBM, Louis Tétrault, le 1er avril.

« Louis Tétrault était le candidat idéal, confie le président de l'AMBM et du comité de sélection, Marc Marion. Il connaît très bien les 17 municipalités bilingues membres de l'AMBM car il a déjà travaillé avec au CDEM. On est très confiants. »

« C'est un successeur naturel, renchérit Jean Beaumont. Il m'a déjà remplacé à l'AMBM donc il a de l'expérience. » Pour faciliter la transition, Jean Beaumont restera toutefois à l'AMBM jusqu'en octobre, et appuiera le nouveau directeur général qui aura beaucoup à faire.

Suite à l'annonce de la vente de la Maison franco-manitobaine, il doit s'occuper de déménager. « Avec Jean Beaumont, on est déjà en train de monter diverses options à présenter au conseil d'administration, mais ça prend du temps », signale Louis Tétrault.

Avec les élections municipales en octobre 2010, il faudra aussi « rencontrer les nouveaux conseils municipaux pour les sensibiliser aux services offerts par l'AMBM et le CDEM », prévoit-il.

Louis Tétrault souhaite aussi poursuivre le projet de régionalisation qu'il avait amorcé comme coordonnateur de projets spéciaux, c'est-à-dire de maximisation du partage des ressources disponibles dans les différentes municipalités.

De même, les projets verts dans les municipalités bilingues sont un dossier que l'AMBM garde à cœur. « Les municipalités membres de l'AMBM sont des leaders dans la réduction de leur empreinte écologique, souligne Louis Tétrault. Il y a là un potentiel de développement économique énorme pour elles. »

Il ajoute qu'« une autre priorité est de se créer un réseau. Jean Beaumont a déjà fait un travail énorme pour créer des liens avec l'Association des municipalités du Manitoba (AMM) et la Fédération canadienne des municipalités (FCM), je vais continuer ».

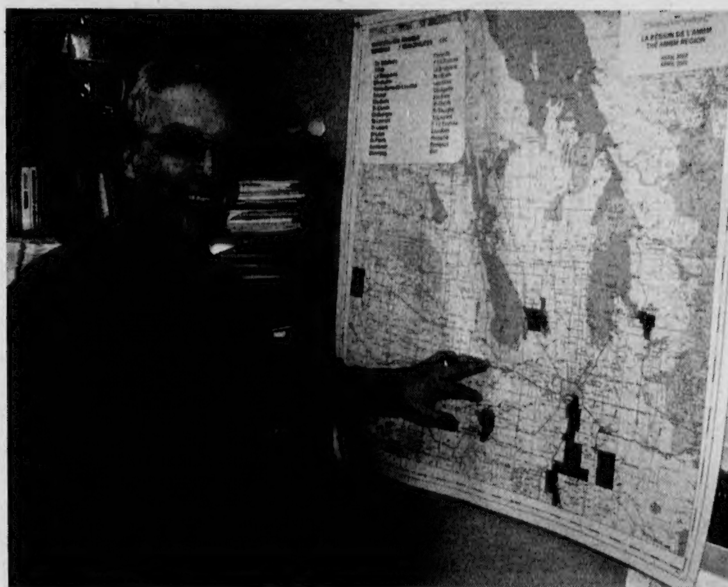


photo : Camille Séguy

**Louis Tétrault quittera le CDEM pour devenir directeur général de l'AMBM le 1er avril.**

Enfin, Louis Tétrault s'est donné pour mission de « faire avancer l'AMBM sur le plan technologique et de communication », en dotant notamment l'organisme d'un site Internet. « Jean Beaumont a déjà commencé le travail, précise-t-il. Un portail pour les municipalités est déjà presque prêt. »

Par ailleurs, le poste de Louis Tétrault au CDEM ne sera pas remplacé spécifiquement car l'organisme retravaillera sa structure.



## Inondations

# Les communautés prêtes

Manon RESCAN

La Province a fait état, le 22 février, des risques d'inondation pour 2010. Si les chances que la rivière Rouge sorte de son lit sont élevées, les prévisions actuelles indiquent que le niveau de l'eau devrait en moyenne être moins haut que l'an passé au sud-est du Manitoba.

« Il est encore trop tôt pour savoir ce qu'il va se passer, indique cependant le préfet de la Municipalité rurale de Montcalm, Roger Vermette. Ça ne sert à rien de déjà semer la panique. »

Les niveaux de précipitation d'ici le printemps seront en effet déterminants pour évaluer l'importance des risques d'inondation.

Les communautés se disent cependant prêtes à affronter les intempéries.

« Depuis 1997, les communautés ont fait des efforts pour prévenir les risques d'inondation, assure le responsable des mesures d'urgence de la région du sud-est du Manitoba à la Province, Jean Champagne. Elles sont prêtes. »

« Nous avons des réserves de sacs de sable et des bénévoles prêts à aider, rappelle le préfet de la Municipalité rurale de Ritchot, Robert Stefaniuk. En cas de besoin, nous mettrons à nouveau en place un centre d'information à Saint-Adolphe pour répondre aux appels et aider les personnes. »

« On travaille avec Transports Manitoba à un éventuel plan d'évacuation », ajoute le coordonnateur des mesures d'urgence de la Municipalité rurale de Ritchot, Harold Schlamp.

De son côté, la Province dispose d'équipements nouveaux, acquis pendant les inondations l'an passé. « Le département des mesures d'urgence a des machines à vapeur supplémentaires », explique Jean Champagne. Ces machines servent à dégeler les ponceaux et les canalisations. « Des tubes en néoprène devraient probablement être installés dans les semaines à venir, ajoute-t-il. Ils permettent de faire une barricade temporaire là où il est difficile de placer des sacs de sable. »

Les administrateurs des Municipalités rurales sont conviés le 9 mars à Morris à une réunion d'information tenue par les gouvernement fédéral et provincial au sujet des programmes de soutien en matière de mesures d'urgence.

**Politique fédérale**

# À l'aube du budget

**Après près de trois mois de prorogation, les députés fédéraux retournent à Ottawa pour accueillir le Discours du Trône, et le dépôt du nouveau budget.**

Paul RUBAN

Selon ce que rapporte la Presse canadienne, un haut fonctionnaire du gouvernement révèle que c'est un budget « prudent » que compte déposer le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, le 4 mars.

Le document, qui sera présenté le lendemain de la reprise parlementaire après trois mois de prorogation controversée, n'annoncerait pas de « nouvelles dépenses ou mesures fiscales, ni de coupures dans les régimes de pension ».

Le budget devrait, par ailleurs, préciser comment le gouvernement compte s'attaquer au déficit de 56 milliards $.

« Si le gouvernement compte lutter contre ce déficit structurel de 56 milliards $, sans augmenter les impôts et en maintenant le transfert aux provinces, il va falloir qu'il y ait des coupures de services quelque part, souligne le professeur en sciences politiques du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), Thierry Lapointe. On ne peut pas avoir à la fois le beurre et l'argent du beurre. »

Il ajoute que « le gouvernement Harper s'est enlevé toute marge de manœuvre fiscale, en coupant le pourcentage de la TPS en 2006, et en consentant à des baisses d'impôt aux entreprises canadiennes ».

Un sondage récent réalisé par Ipsos Reid révèle que 89 % des Canadiens préfèrent que le gouvernement fédéral emprunte une stratégie à long terme de réduction du déficit, plutôt que de couper dans les programmes clés.

La députée fédérale de Saint-Boniface et Secrétaire parlementaire aux Langues officielles, Shelly Glover, dit avoir « hâte d'engager les Canadiens dans la deuxième phase du plan d'action économique » que va inaugurer le budget du 4 mars. Elle avance qu'« on s'attend à retourner à un budget équilibré », qui miserait à la fois sur « la création d'emplois, et le maintien de ceux qui sont à risque ».



Archives La Liberté

**Jim Flaherty.**

Le Parti libéral du Canada espère que cet enjeu occupera une place centrale dans le budget.

« Oui, il faut équilibrer le budget sur le moyen terme, mais pour le moment, la première priorité c'est l'emploi, souligne le porte-parole libéral chargé des Finances, John McCallum. Le taux de chômage se chiffre à 8 % officiellement, 12 % en pourcentage réel. Il faut, spécifiquement, se concentrer sur l'emploi des jeunes; le chômage dans le secteur manufacturier, qui s'est aggravé au cours de la récession, et les emplois dans la technologie, la recherche et l'innovation. »

Devant les révélations d'un budget sans grande portée, les partis de l'Opposition critiquent de plus belle la justification du gouvernement conservateur de proroger pour « recalibrer » son agenda.

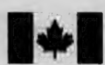
« Même si le gouvernement a dit que la prorogation était nécessaire pour "recalibrer", on apprend que le budget annoncera, essentiellement, rien de nouveau », avance John McCallum.

« Soit ils nous mentent quand ils nous disent qu'il n'y a rien dans le budget, soit ils nous ont menti lorsqu'ils nous ont dit qu'il fallait proroger. Les deux ne peuvent pas être vrais », renchérit pour sa part le critique aux Finances du Nouveau parti démocratique (NPD), Thomas Mulcair.









JEUNESSE

# Partenariat interprovincial

**Une délégation du Nouveau-Brunswick s'est rendue au Manitoba à l'occasion du Parlement jeunesse franco-manitobain.**

Lysiane ROMAIN

Le Conseil jeunesse provincial (CJP) a accueilli une délégation de la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB) pour son édition 2010 du Parlement jeunesse franco-manitobain qui s'est déroulée du 26 au 28 février.

« Nous avons obtenu un financement des provinces du Nouveau-Brunswick et du Manitoba pour effectuer des missions d'observation au Manitoba, explique la directrice adjointe de la FJFNB, Véronique Mallet. Nous voulions voir les projets que mène le CJP, et en particulier le PJFM. »

La FJFNB envisage en effet de mettre sur pied son propre Parlement jeunesse provincial dans les prochaines années. « Participer au PJFM nous permet de voir comment fonctionne un parlement jeunesse provincial qui a beaucoup d'expérience », ajoute l'agente de projet - participation citoyenne du FJFNB, Anne-Lise Blin.

Les Néo-Brunswickoises s'intéressent en particulier au fait que le PJFM est entièrement géré par les jeunes. « Les membres du Cabinet les ont guidées durant la fin de semaine dans les coulisses du PJFM, indique la directrice générale du CJP, Roxane Dupuis. Elles ont même eu l'occasion d'y participer en tant que greffières. »

À l'avenir, les deux organismes jeunesse continueront d'échanger des idées et souhaitent développer des projets en partenariat. « Nous avons des mandats semblables et ça nous apporte beaucoup de voir comment les organismes des autres provinces fonctionnent, souligne Véronique Mallet. Ça a des effets positifs lorsque nous développons des projets car on peut bénéficier d'outils déjà éprouvés ailleurs.

« De plus, nos deux communautés ont beaucoup de points communs, ajoute-t-elle. Nous sommes les deux seules provinces hors-Québec à disposer d'une institution postsecondaire francophone, ce qui renforce les liens auprès de nos jeunes. »



photo : Lysiane Romain

**Véronique Mallet, Roxane Dupuis et Anne-Lise Blin.**

Dans quelques mois, ce sera autour des Franco-Manitobains du CJP de faire le voyage et de se rendre au Nouveau-Brunswick. Une délégation s'y rendra pour participer à l'assemblée générale annuelle du FJFNB et observer son mode de fonctionnement.



PJFM

# Des débats intenses

Les 27 et 28 février, les organisateurs du Parlement jeunesse franco-manitobain (PJFM) ont imaginé le déclenchement d'un conflit entre la Corée du Nord et la Corée du Sud, obligeant l'assemblée législative fictive à se positionner.

Les débats animés étaient donc au rendez-vous dans la Chambre du Palais législatif du Manitoba.

« On ne débat pas souvent de réactions à des événements au parlement jeunesse, explique le premier ministre du PJFM, Gabriel Tougas. Mais ça fait aussi partie du rôle d'un gouvernement. »

La situation a été complètement mise en scène par les organisateurs. Ils ont surpris les députés en interrompant un débat sur la législation sur les jeux de hasard. La ministre de la Défense nationale, Janelle Deniset a alors proposé une résolution spéciale sur le maintien de la paix et de la sécurité dans la péninsule coréenne.

Pour ce débat, les jeunes députés ont été répartis en partis politiques fictifs et ont dû se confronter aux difficultés d'un débat qui portait sur la déclaration de guerre. « La compétition était féroce, rapporte Gabriel Tougas, les gens ont joué leur rôle à fond. »

Le vote final a abouti à une égalité parfaite entre pour et contre l'intervention du Canada en Corée. « On a décidé d'intervenir en Corée en retirant les troupes canadiennes basées en Afghanistan et en Haïti », explique Gabriel Tougas.

La présidente de la Chambre a dû prendre la décision finale, se prononçant pour une intervention de soutien humanitaire et militaire du Canada en Corée du Sud.

M. R.

## DROITS DE LA PERSONNE

# David Matas en lice pour le Nobel

**L'avocat winnipégois en droit des réfugiés, de la personne et de l'immigration, David Matas, vient d'être nominé pour le prix Nobel de la paix 2010, pour son travail sur les droits de la personne en Chine.**

Paul RUBAN

Un avocat de Winnipeg, David Matas, a été nominé pour le prix Nobel de la paix 2010, avec un ancien député fédéral de l'Alberta, David Kilgour.

La nomination met en lumière les enquêtes menées par les deux Canadiens sur les prélèvements d'organes d'adeptes du mouvement sectaire Falun Gong, en Chine. La mise en candidature du prix Nobel a été proposée par le député libéral à la Chambre des communes, Borys Wrzesnewskyj, ainsi que le président de la Hebrew Writers Association in Israel, Balfour Hakak.

« Pour moi, la nomination est une opportunité de faire valoir le problème des droits de l'homme en Chine, affirme David Matas. En ce sens, elle est la bienvenue. »

En 2006, à la demande d'une ONG américaine, Coalition to Investigate the Persecution of the Falun Gong in China (CIPFG), David Matas et David Kilgour ont lancé une investigation sur des allégations de prélèvement d'organes, et sur les morts conséquentes d'adeptes du mouvement de Falun Gong. Ce nouveau mouvement religieux, fondé par Li Hongzhi en 1992, est qualifié de « secte maléfique » par les autorités chinoises. À ce titre, il est officiellement interdit depuis 1998 et fait l'objet de répressions récurrentes, pouvant prendre la forme d'arrestations arbitraires ou de disparitions, en passant par la torture ou la mort.

L'enquête de longue haleine menée par les deux Canadiens, qui a duré quatre ans au total, a fait l'objet d'un livre publié aux Éditions Seraphim, *Bloody Harvest: Organ Harvesting of Falun Gong Practitioners*.

Si l'accès au territoire chinois leur a été interdit par les autorités, David Matas a toutefois pu mener, avec une équipe de recherchistes bénévoles, des entrevues avec « des gens qui ont quitté la Chine, soit des praticiens du Falun Gong qui avaient été en prison, ou des patients qui se sont rendus en Chine pour la transplantation d'organes ». Des enquêteurs de langue mandarine ont aussi pu obtenir des confessions par téléphone de personnels d'hôpitaux en Chine, en prenant l'identité de bénéficiaires de transplantations.


photo : Paul Ruban

**David Matas.**

« Si on s'était rendus en Chine, cela aurait mis en danger les gens avec qui on aurait parlé, ajoute David Matas. C'était plus sûr de leur parler après qu'ils aient quitté la Chine. »

Le fait que « la transplantation ne se fasse pas en public » a aussi rendu ardue l'investigation. « Il n'y a pas de survivants, et aucune documentation officielle n'existe, déplore David Matas. Les portes des hôpitaux, elles aussi, nous sont fermées. »

L'avocat winnipégois met en lumière un vaste réseau de trafic d'organes, entretenu par les autorités carcérales et médicales chinoises.

« Il y a une demande énorme pour les organes et il y a beaucoup d'argent à faire, dit-il. Le trafic est aidé par la corruption du système. On estime qu'en 2001 et 2005, 41 500 organes ont été prélevés à des praticiens de Falun Gong ».

Le lauréat du prix Nobel de la paix en 2009 était le président américain Barack Obama. David Matas avoue qu'il aurait plutôt souhaité que le défenseur des droits de la personne chinois, Gao Zhisheng, remporte le prix.

« Ni ma vie, ni mon travail changeront si je gagne le Nobel, assure David Matas. Mais ça m'aidera à continuer à lutter pour les causes des droits de la personne à l'avenir. »

THÉÂTRE

# Leçon d'amitié

**La nouvelle adaptation de la pièce de théâtre de Daouda Dembélé, *L'amitié*, raconte comment les questions d'argent peuvent remettre en cause les amitiés. Et le tout, sur toile de fond de traditions africaines.**

Camille SÉGUY

Le comédien, metteur en scène et dramaturge d'origine ivoirienne, Daouda Dembélé, présente une adaptation de sa troisième pièce de théâtre écrite en 2001, ***L'amitié***, dans le cadre du Festival AFRi'K! organisé par l'Alliance française du Manitoba et le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). (1)

Inspirée du conte africain ***L'os de Mor Lam*** de Birago Diop, « *L'amitié* traite des relations interpersonnelles et de jusqu'à quel point des amis peuvent compter l'un sur l'autre, surtout dans les moments difficiles », explique l'auteur de la pièce aux accents de comédie musicale.

*L'amitié* revient sur les défis de la solidarité, en Afrique comme ailleurs, même si « le terme "amitié" n'existe pas en Afrique, on s'appelle tous "frère" et "sœur" », remarque Daouda Dembélé. L'histoire suit deux amis d'enfance africains qui gardent contact malgré leurs routes qui se séparent, mais une question d'argent s'interpose entre eux.



photo : Camille Séguy

**La troupe de *L'amitié*.**

### *Mieux comprendre*

« J'ai choisi de remonter *L'amitié* car il y a aujourd'hui beaucoup d'immigration à Saint-Boniface, souligne Daouda Dembélé. Malgré nos différences, on doit vivre ensemble et être des amis. On forme une communauté. Cette pièce aide à mieux comprendre la culture africaine. »

Cette pièce est aussi une manière de relancer le théâtre africain au Manitoba, car tous les comédiens sont originaires d'Afrique.

« Il y a urgence à former de nouveaux comédiens africains, confie Daouda Dembélé. Je joue au Cercle Molière et je suis le seul comédien Noir. Ils ont dû renoncer à certaines pièces car ils avaient besoin d'un personnage Noir et je ne pouvais pas.

« De 1996 à 2000, poursuit-il, on jouait une pièce africaine chaque année au CUSB. Mais les comédiens ont obtenu leur diplôme et ce n'est plus le cas maintenant. J'espère que cette pièce marquera un retour du théâtre africain sur la scène. »

Il précise qu'au-delà de la couleur de peau, c'est aussi la façon d'aborder le théâtre qui diffère entre le Canada et l'Afrique. « Ici, on reste proches du texte, conclut-il. Le public aime la précision. Le théâtre et l'improvisation sont deux choses différentes. En Afrique, l'improvisation se retrouve dans le théâtre. »

*(1) Les 9 et 10 mars à 19 h 30, salle Martial-Caron au CUSB, 200, avenue de la Cathédrale. Entrée gratuite.*

# Sudoku

**PROBLÈME N° 206**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 7 | | | | | 2 | 8 | |
| 5 | | | | 8 | | 7 | | |
| 4 | 2 | | | | 6 | | 3 | |
| | 1 | | | 2 | | 3 | | 4 |
| | 8 | | | 4 | | | 1 | |
| 2 | | 4 | | 7 | | | 6 | |
| | 9 | | 4 | | | | 2 | 7 |
| | | 6 | | 5 | | | | 8 |
| | 4 | 2 | | | | | 5 | |

**RÈGLES DU JEU :**

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

**RÉPONSE DU N° 206**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 7 | 1 | 5 | 3 | 4 | 2 | 8 | 6 |
| 5 | 6 | 3 | 9 | 8 | 2 | 7 | 4 | 1 |
| 4 | 2 | 8 | 7 | 1 | 6 | 9 | 3 | 5 |
| 6 | 1 | 9 | 8 | 2 | 5 | 3 | 7 | 4 |
| 3 | 8 | 7 | 6 | 4 | 9 | 5 | 1 | 2 |
| 2 | 5 | 4 | 3 | 7 | 1 | 8 | 6 | 9 |
| 8 | 9 | 5 | 4 | 6 | 3 | 1 | 2 | 7 |
| 1 | 3 | 6 | 2 | 5 | 7 | 4 | 9 | 8 |
| 7 | 4 | 2 | 1 | 9 | 8 | 6 | 5 | 3 |

# MOTS CROISÉS

***PROBLÈME N° 575***

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | ■ | | | | | |
| 3 | | | ■ | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | ■ | |
| 5 | | | | | | | | ■ | | | | |
| 6 | | | | | ■ | | | | | | | |
| 7 | | | | | | ■ | | | | | | ■ |
| 8 | | | | ■ | | | | | | | | |
| 9 | | ■ | | | | | | | | ■ | | |
| 10 | | | | | | | | ■ | | | | |
| 11 | | | | ■ | | | | | ■ | | | |
| 12 | | | ■ | | | | | | | | | |

**HORIZONTALEMENT**

1. Ensemble des actions mécaniques qui constituent l'acte de manger et préparent la digestion (pl.).
2. Rassemble en faisant du scandale. — Se dit d'une heure où il n'est pas convenable de faire telle ou telle chose.
3. Négation. — Se dit d'un rythme biologique dont la périodicité est d'environ 24 heures.
4. Arrêtée du fait de l'absence du vent.
5. Occasionnées. — Retentit, jaillit.
6. Fais quelque chose. — Laisses passer la lumière en diminuant l'intensité.
7. Parenté. — Cargo.
8. Trois fois. — Réfections des parties d'une construction.
9. Affaiblie. — Prêt pour la douche.
10. Reste d'un repas. — Manteau court en laine.
11. Yeu. — Indéfini. — À la fin de l'office.
12. Conjonction. — Meubles sur lesquels sont placés des plats à servir.

**VERTICALEMENT**

1. École de chant attachée à une paroisse.
2. Transformée, modifiée. — Affluent du Danube.
3. Négation. — Opération de revêtement d'une surface par une couche de cuivre.
4. Kermesse. — Renforce une négation.
5. Qui est profitable. — Canal allant de la vessie au méat urinaire.
6. Matériau composite formé de produits céramiques. — Agitations.
7. Situées en deçà des Alpes par rapport à Rome.
8. Grand plat en terre. — Reflète. — Négation.
9. Vagues, indéterminées.
10. Qui sont désagréables. — Acquière.
11. Aux couleurs changeantes. — État serein.
12. Filets qu'on traîne sur les fonds sableux. — Transpirations abondantes.

***RÉPONSES DU N° 574***

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | M | A | N | E | C | A | N | T | E | R | I | E |
| 2 | A | V | I | N | E | R | ■ | U | R | A | N | E |
| 3 | T | A | ■ | U | R | E | T | E | R | I | T | E |
| 4 | E | L | I | M | I | N | E | ■ | A | S | E | ■ |
| 5 | R | E | V | E | T | E | N | T | ■ | O | R | A |
| 6 | I | S | E | R | E | ■ | T | O | N | N | E | S |
| 7 | A | ■ | T | E | S | T | A | M | E | N | T | S |
| 8 | L | U | T | E | ■ | O | T | A | G | E | ■ | I |
| 9 | I | R | E | ■ | G | U | I | T | A | R | E | S |
| 10 | S | I | ■ | C | L | A | V | E | T | A | N | T |
| 11 | E | N | F | O | U | I | E | ■ | O | I | T | A |
| 12 | S | A | I | S | I | S | S | A | N | T | E | S |

# À table avec chef Louis



## Chevreuil sauce forestière

**Servir avec un Syrah-Cabernet Sauvignon**

Ce vin provient de la maison Baccio Diino Vagabond Cellars. C'est un mélange de deux cépages nobles, le Syrah (60 %) et le Cabernet Sauvignon (40 %), alliant l'intensité aromatique du Syrah avec la finesse du Cabernet Sauvignon. Sa robe d'un rubis profond est agrémentée de reflets violacés et la synergie des deux cépages se reflète dans un bouquet puissant de mûres, de pétales de violettes, de poivre, de café et de chocolat.

Pour six personnes.
Temps de préparation : 6 à 7 heures
Temps de cuisson : 40 minutes

**INGRÉDIENTS**

1 kg de filet de chevreuil avec les parures et des os

¾ de tasse d'huile de canola

**POUR LA MARINADE**

1 bouteille de Syrah

1 mirepoix (1 branche de céleri, 200 g de carottes, 200 g d'oignons, 1 feuille de laurier)

1 branche de thym

1 branche de romarin

1 bouquet de persil

¾ de tasse d'Armagnac

¾ de tasse d'huile d'olive

1 cuillerée à table d'huile de canola

1 pincée de paprika

1 cuillerée à thé de vinaigre de câpres

2 cuillerées à table de poivre en grains

1 gousse d'ail écrasée

- Verser le tout dans le vin.
- Placer la viande dans la marinade. Elle doit demeurer recouverte de liquide pendant 6 à 7 heures.

**POUR LA SAUCE**

¾ de tasse de vinaigre de vin

1 cuillerée à table de crème 35 %

Sel et poivre

1 cuillerée à table d'huile de canola

2 cuillerées à table de beurre

1 cuillerée à table de pâte de tomate

1 cuillerée à table rase de farine

- Égoutter et essuyer la viande.
- Passer au tamis la marinade. Sauvegarder le liquide et le bouquet aromatique avec la mirepoix.
- À feu doux, ajouter 1 coquille de beurre dans un poêlon et faire ramollir le bouquet aromatique et la mirepoix durant 6 minutes.
- Saisir à feu vif dans l'huile de canola les os et parures jusqu'à coloration brune des os.
- Pincer la pâte de tomates. Ajouter la farine et le liquide de la marinade.
- Amener à ébullition et faire mijoter pendant 40 minutes tout en écumant la sauce.
- Filtrer au tamis fin et servir sur la viande coupée en médaillons.

Diplômé d'une école hôtelière en Suisse, Louis Richer travaille pour Hilton Hotels International et devient traiteur à son compte à Montréal en 1965. 40 ans plus tard il devient consultant œnologue à Calgary. Il publie des chroniques sur le jumelage de la bière, du vin et des mets dans différents journaux dans six provinces et un territoire.

## LITTÉRATURE

# Ces maudits Québécois!

**Dans son nouveau livre, qui sera en librairie dès le 11 mars, Janis Locas nous raconte le parcours d'une Québécoise à Winnipeg.**

Lysiane ROMAIN

C'est l'histoire de Geneviève Morin, journaliste arrivée du Québec pour travailler un an dans le journal francophone communautaire de Winnipeg, ***Le Franco***.

« C'est un roman fictif qui met en relief les différences culturelles entre les francophones du Québec et ceux du Manitoba », annonce l'auteure, Janis Locas.

***La maudite Québécoise*** met en scène des personnages hauts en couleur, avec des traits de caractère exagérés, qui évoluent dans un environnement totalement fictif. (1)

Janis Locas est originaire du Québec, où elle dirige actuellement son entreprise de rédaction, *Loca Communication*.

De 2001 à 2006, elle a vécu à Winnipeg et a notamment été directrice des communications de la Société franco-manitobaine (SFM).

Elle s'est d'ailleurs inspirée de faits d'actualité locaux de l'année 2004 pour construire son récit, mais les a transformés pour les besoins de sa fictions. Le projet de construction de condos sur la rue Taché et de l'installation d'un restaurant bilingue sur le pont Provencher sont, entre autres, revisités.

Geneviève Morin se retrouve également mêlée à des événements montés de toutes pièces. « Dans mon histoire, la SFM se retrouve sans direction et c'est un agriculteur bénévole qui, par un concours de circonstances, est placé à sa tête », raconte Janis Locas.

L'auteure invente aussi un club privé, composé exclusivement de Québécois qui se réunissent le jeudi soir avec pour seul objectif de se plaindre des Manitobains.

*La maudite Québécoise* oscille entre dialogues percutants, descriptions poétiques des paysages et répliques cyniques pour faire réfléchir le lecteur sur sa perception de l'autre.

« Il y a beaucoup d'humour dans mon livre, confie l'auteure. Il y a aussi des passages très sérieux et d'autres sarcastiques. Ce mélange sert à déstabiliser le lecteur et à lui rappeler qu'il lit une fiction. »

L'originalité du roman réside non seulement dans le mélange de styles d'écriture, mais aussi dans la construction du récit. La première partie est structurée en petits tableaux chronologiques, de septembre à juin, qui retracent le parcours de la journaliste Geneviève Morin. Le tout, entrecoupé de retranscriptions de brouillons d'articles et d'articles qu'elle publie dans son journal.

Ensuite, Janis Locas revient en arrière et nous fait revivre d'autres moments de la vie de son personnage, qui apportent une nouvelle perspective et éclairent la première partie de l'histoire.

Mais le pessimisme de Geneviève Morin sera mis à rude épreuve grâce à sa rencontre avec un Franco-Manitobain. Peut-être aura-t-elle envie de prolonger son séjour manitobain…à suivre!

*(1) La maudite Québécoise de Janis Locas, Éditions Triptyque, à paraître le 11 mars 2010.*




photo : Gracieuseté Janis Locas

**Janis Locas nous présente son nouveau livre, *La maudite Québécoise*.**

## JOURNÉE DE LA FEMME

# Gabrielle Roy sur RDI

Pour célébrer la journée de la femme, la chaîne RDI diffusera le 8 mars le documentaire que Marcel Collet a consacré à Gabrielle Roy, ***Et… si cette femme pouvait parler, hommage à Gabrielle Roy***.

Ce documentaire évoque la vie et l'œuvre de Gabrielle Roy à travers les yeux d'un des personnages de ***Rue Deschambault***, Christine.

Le film aborde notamment les doutes qui ont traversé la vie de l'auteure franco-manitobaine, partagée entre son goût de la liberté et l'asservissement des femmes dans la maternité.

Des spécialistes et des admirateurs de Gabrielle Roy interviennent aussi dans le documentaire pour parler, entre autres, de personnages féminins traversant son œuvre.

Le documentaire avait déjà été diffusé sur TFO le 19 décembre. Cette fois, RDI lui consacre le créneau horaire de l'émission Les grands reportages, à 20 h au Manitoba.

Cette diffusion pourrait être un atout pour la Maison Gabrielle-Roy (MGR) à quelques semaines du début de la saison touristique.

« On sait que tous les ans des gens font le voyage entre le Québec et la Colombie-Britannique et s'arrêtent au Manitoba, confie la directrice générale de la MGR, Lucienne Châteauneuf. Ceux qui auront vu le documentaire s'arrêteront sûrement par la MGR. »

M. R.

# LES RENDEZ-VOUS DE PLURI-ELLES

*Chaque semaine, Pluri-elles organise des ateliers, sessions et activités destinés à vous faciliter la vie!*
*Nous répondons à des préoccupations bien concrètes de la vie de tous les jours,*
*dans le monde du travail comme dans la vie familiale.*
*Notre personnel travaille pour vous. Alors venez nous voir!*

## Secteur counseling/ entraide

**Sexualité de mon enfant**

**Le 3 mars 2010 de 18 h 30 à 20 h 30**

Parler de la sexualité avec son enfant

et privilégier la communication

**Sexualité chez les adolescents**

**Le 17 mars 2010 de 18 h 30 à 20 h 30**

Atelier pour les adolescents dans le but

de leur faire comprendre en quoi consiste

la sexualité au Canada en 2010

**Je ressens de la colère**

**Le 31 mars 2010 de 18 h 30 à 20 h 30**

Gérer sa colère de façon positive

**Pour plus de renseignements**

**ou pour s'inscrire SVP contactez Chantal Lambert**

**au 233-1735, poste 210.**

## Secteur employabilité

**Vos C.V. en français et en anglais sont-ils à jour?** Le personnel du secteur employabilité peut vous aider. En plus du C.V., nous pouvons vous guider dans la rédaction de votre lettre de présentation.

Pour ces services ou tout autre service, contactez-nous au 233-1735.

**ATELIERS POUR LE MOIS DE MARS**

**C.V. et lettre de présentation**
Le jeudi 4 mars 2010

**Les stratégies de recherche d'emploi :**
Le jeudi 11 mars 2010

**Se préparer pour une entrevue :**
Le jeudi 18 mars 2010

**Planifier votre carrière :**
Le jeudi 25 mars 2010

Veuillez contacter Nathalie au 233-1735, poste 205 pour obtenir plus de renseignements et pour vous inscrire.

***Financement fourni par :***
Le gouvernement du Canada — Le gouvernement du Manitoba

## Secteur alphabétisation

**Le secteur alphabétisation de Pluri-elles offre tout au long de l'année des cours d'alphabétisation en français, francisation et refrancisation (niveau débutant, intermédiaire et avancé), la préparation au GED (Diplôme d'études générales) équivalence de la douzième année ainsi que l'aide aux devoirs après les heures de classe dans les écoles de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Par ce programme, nous accompagnons les élèves pour leur permettre de mieux comprendre les matières étudiées et faire facilement leurs devoirs.**

**Nos programmes sont créés pour vous dans les buts suivants :**

- améliorer vos compétences en français : lecture, écriture, communication et compréhension en vue de changer d'emploi ou d'obtenir un meilleur emploi;
- améliorer vos performances au travail;
- améliorer vos compétences essentielles dans le but de changer d'emploi ou d'obtenir un meilleur emploi;
- apprendre dans un environnement amical et accueillant;
- obtenir votre GED (Diplôme d'études générales, l'équivalent de la douzième année). Ce diplôme est reconnu par le ministère de l'Éducation du Manitoba;
- Mettre en valeur votre identité francophone.

**Ces cours sont gratuits et sont offerts aux :**

- francophones ou de souche francophone
- familles exogames (inter-linguistiques)
- aux immigrantes et immigrants francophones

**Pour toute information, contactez : Saadia Saadane au (204) 233-1735 poste 215**
**courriel : ssaadane@pluri-elles.mb.ca ou Chantal Leblanc (Poste 213) courriel : cleblanc@pluri-elles.mb.ca**




Appelez-nous au 233-1735 ou sans frais 1 800 207-5874
570, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba)

**Services subventionnés**

Secteur employabilité


Nathalie Bélisle, chef de secteur


Christine Baudet, agente de liaison avec les entreprises


Samir El Khallaa, coordonnateur adjoint


Valerie Williamme, formatrice en informatique


[illegible], conseillère en emploi


Mona Audet, directrice générale


Monique Hébert, adjointe administrative

Secteur counseling/ entraide


Chantal Lambert, conseillère


Christine [illegible], conseillère


Dominique [illegible], conseillère


Leslie Hackett, conseillère



Secteur alphabétisation


Saadia Saadane, chef de secteur


Linda [illegible], coordonnatrice en alphabétisation familiale


Chantal Leblanc, formatrice Alpha

FESTIVAL CULTUREL

# L'Afri'k d'ici

**Pour sa deuxième édition, le festival Afri'k mise sur les artistes locaux, qu'ils soient conteurs, musiciens ou dramaturges.**

Manon RESCAN

Du 6 au 17 mars, le festival Afri'k revient. Organisé par l'Alliance Française du Manitoba et le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), le festival célèbre les arts africains sous toutes leurs formes.

« Cette année, nous avons voulu mettre en avant les artistes locaux, indique la directrice de l'Alliance française, Carole Bruni. Nous avons pu cibler les talents des nouveaux arrivants grâce à l'aide de l'Amicale de la francophonie multiculturelle du Manitoba et de l'Accueil francophone. »

Le Festival donnera ainsi la parole aux conteurs et nouveaux arrivants au Manitoba, Mohammed Khadarchi et Boniface Bahi. Ils conteront les histoires de leurs pays respectifs, le Maroc et la Côte d'Ivoire (1).

« Boniface Bahi donnera également une conférence-spectacle sur le rôle du tambour dans la tradition africaine », indique Carole Bruni.

Le volet théâtre du Festival mettra en scène des comédiens d'origine africaine dans la pièce ***L'Amitié*** de Daouda Dembélé. Adaptée d'une pièce sénégalaise, *L'Amitié* sera jouée les 9 et 10 mars au CUSB.

Des étudiants d'origine africaine assureront également la première partie de certains spectacles.

### *Prometteuse programmation musicale*

Le Festival Afr'ik sera clôturé le 17 mars par le chanteur Tété, musicien français d'origine sénégalaise très populaire outre-Atlantique grâce à ses mélodies pop-folks.

Il vient avec le chanteur franco-américain Eric John Kaiser qui a déjà joué en France, en Australie, en Irlande et au Canada. Ils seront accueillis au Centre culturel franco-manitobain, nouveau partenaire du Festival Afri'k.

Le chanteur et parolier reconnu Musa Dieng Kala se produira, lui, le 8 mars au CUSB.

Originaire comme lui du Sénégal, le joueur de kora Zal Idrissa ouvrira le festival le 6 mars au CUSB. Il s'est notamment fait connaître en participant au spectacle « O » du Cirque du Soleil.

Comme l'an passé, le festival comporte un volet cinéma. Le documentaire ***Vous les blancs***, ainsi que les films ***Française***, ***Finyé*** et ***Heremakono (En attendant le bonheur)***, seront présentés au public. Le 11 mars, la projection du film *Française* de la Marocaine Souad El Bouhati au CUSB sera suivie d'un débat sur l'immigration et ses enjeux. Un thème qui, selon Carole Bruni, est « bien adapté à la situation du Manitoba ».

Au final, six pays, le Maroc, la Mauritanie, la Côte d'Ivoire, le Mali, le Sénégal et l'Angola seront représentés dans ce festival qui a pour vocation de « mettre en valeur la richesse de la création africaine », rappelle Carole Bruni.

*(1) Programmation complète sur www.afrikfest.ca*

*Information et réservations auprès de l'Alliance Française, 477-1515.*



photo : Gracieuseté Alliance Française du Manitoba

**Zal Idrissa.**

SCÈNE CULTURELLE

# Profession : animateur de foule

**Depuis 15 ans, le Québécois Alain Martel met dans l'ambiance le public d'émissions télévisées. Il était à Winnipeg dans le cadre de *Pour un soir seulement*.**

Lysiane ROMAIN

« Mon travail est de rendre plus humaine la mécanique de la télévision », explique l'animateur de foule, Alain Martel.

Avant le début de chaque émission télévisée pour lesquelles il travaille, Alain Martel dispose d'une dizaine de minutes pour chauffer le public. Son objectif est que le public ne fasse qu'un seul groupe prêt à réagir à ce qui va se passer dans l'émission. Lors des pauses et des arrêts pour problèmes techniques, il revient sur scène pour garder le public attentif et prêt à redémarrer avec le spectacle.

« Je suis une sorte de clown qui fait le lien entre le plateau et le public, dit Alain Martel. Le rire réchauffe le public et le rend disponible pour la suite. »

À Winnipeg, Alain Martel a travaillé sur le plateau d'enregistrement de la série *Pour un soir seulement*, produite par les Productions Rivard, du 16 au 20 février 2010.

« On voulait faire en sorte que le public se sente plus dans l'ambiance d'un concert que d'un enregistrement télévisé, indique la productrice au contenu des Productions Rivard, Geneviève Pelletier. Cette année, on a mis l'accent sur l'aspect *live* de l'émission, on a davantage intégré des images du public. »

La tâche n'était pas évidente pour l'animateur de foule, qui avait à faire avec un public anglophone et francophone. « Je m'ajuste toujours au public et au type d'émission, souligne-t-il. Je parle avec les gens mais j'utilise aussi beaucoup l'expression corporelle, qui est universelle. »

À *Pour un soir seulement*, le résultat de s'est pas fait attendre. « Alain Martel a fait un travail énorme, lance Geneviève Pelletier. Les gens étaient très réceptifs. Le public était beaucoup plus animé qu'auparavant, il est devenu une partie intégrante du spectacle. »

### *Activité double*

Si Alain Martel se tient assez occupé avec l'enregistrement de trois à quatre émissions par semaine, il est aussi psychothérapeute familial.

C'est alors qu'il enseignait le théâtre dans une école secondaire du Québec, dans les années 1990, qu'Alain Martel a été confronté au drame du suicide d'une élève. « Ça a beaucoup affecté les élèves de l'école, se souvient-il. En tant qu'enseignant, j'ai été proche d'eux et j'ai pu les aider à vivre ce moment difficile. Ça m'a donné l'envie de devenir psychothérapeute. »

Alain Martel est alors retourné sur les bancs de l'école pour obtenir une maîtrise en psychoéducation, puis une formation en psychodrame et en thérapie familiale. Depuis, il travaille principalement avec des enfants et leurs familles.

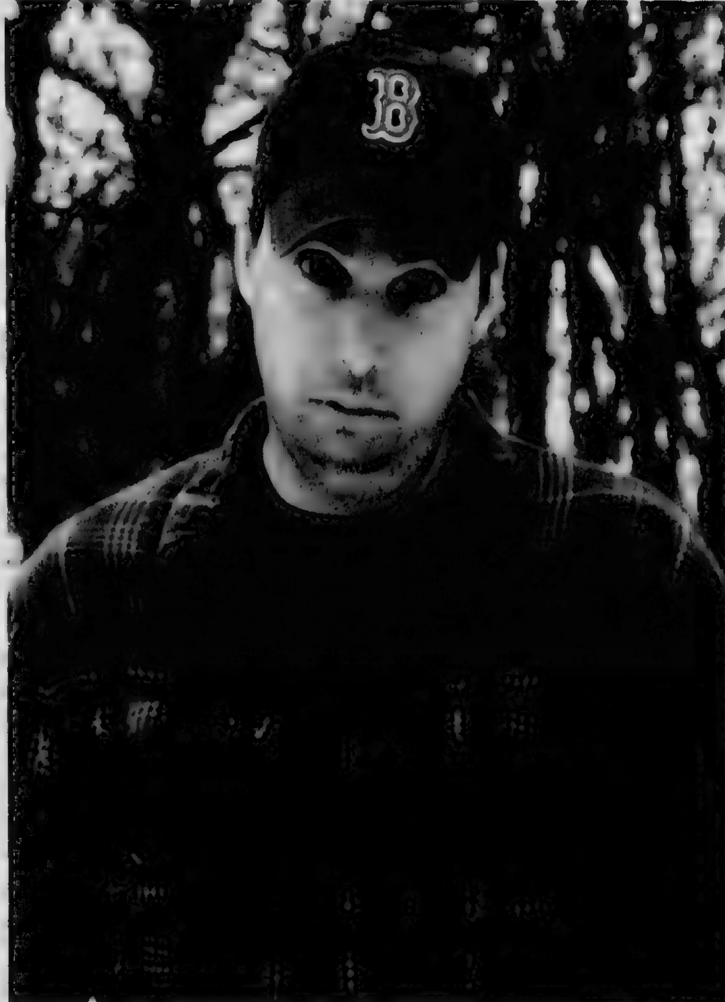


photo : Lysiane Romain

**L'animateur de foule, Alain Martel.**

## Erratum

Une erreur s'est glissée dans l'article « Le comité culturel s'agrandit », dans *La Liberté* du 17 février. Le comité culturel de Saint-Pierre-Jolys n'organise plus le Festival Chantecler depuis 2004. Toutes nos excuses.

MUSIQUE

# À la conquête du Mexique

**Le musicien originaire de Sainte-Geneviève, Raphaël Freynet, se rendra sous le soleil mexicain, à la mi-mars, pour se donner en spectacle au Festival francophone au Mexique.**

Paul RUBAN

Le jeune auteur-compositeur-interprète natif de Sainte-Geneviève, Raphaël Freynet, s'envolera pour le Mexique du 17 au 20 mars pour jouer au Festival francophone de México.

L'artiste, qui fait de la musique qu'il décrit comme du « rock qui tire sur le folk et le jazz », donnera un numéro en duo avec le guitariste franco-albertain, Joël Lavoie, dans une formation créée spécialement pour l'occasion, NON NON NON.

Le tandem sera aussi accompagné dans leur voyage par le percussionniste Jamie Cooper, la tromboniste Audrey Ochoa, et le contrebassiste Travis Switzer.

« L'Alberta Foundation for the Arts (AFA) cherchait à promouvoir deux artistes franco-albertains au Festival, relate Raphaël Freynet, qui s'est installé à Edmonton en 2003. C'est drôle que je me retrouve à jouer avec Joël Lavoie, parce que ça faisait longtemps qu'on en parlait. »

En plus de jouer des reprises de la chanson canadienne-française de groupes comme Beau Dommage, Raphaël Freynet compte aussi puiser des morceaux de son répertoire individuel, tels que « Tu es en danger » et « Nous et la terre ».

L'Albertain d'adoption espère que l'expérience « ouvrira des marchés pour des artistes francophones de l'Ouest. Ce sont souvent les artistes québécois qui sont invités à des rendez-vous francophones; envoyer des artistes d'ici ajoute un autre cachet. Il y a pleins d'artistes talentueux de l'Ouest qui méritent d'être connus à travers le monde. »

NON NON NON a aussi été invité à jouer deux sets dans le cadre d'un autre festival culturel qui se déroule en même temps, le Festival de México en el Centro Histórico. La rencontre réunit plus de 275 000 personnes tous les ans, qui assistent à quelques 280 concerts.

Aux alentours des événements Chant' Ouest et Contact Ouest, Raphaël Freynet compte sortir un premier album en septembre prochain, portant pour titre provisoire *Prendre le Pouls/Taking the Pulse.*



photo : Gracieuseté Raphaël Freynet

**Raphaël Freynet.**

ÉCOLE SAINT-JOACHIM

# Bienvenue au Village olympique

Daniel BAHUAUD
LA BROQUERIE

L'École Saint-Joachim a célébré l'ouverture des Jeux olympiques en organisant, le 11 février, une soirée de visite au « Village olympique ».

Une cérémonie d'ouverture a d'abord eu lieu à l'extérieur. Après un relais de la flamme olympique, les élèves se sont rassemblés pour chanter le thème de la Flamme, et écouter une élève de la 8e année, Camille Brémaud, réciter le Serment de l'athlète.

« Nous étions réunis en grande famille, indique Camille Brémaud. C'était émouvant. J'ai aimé réciter le Serment, qui d'ailleurs est très important. L'athlète promet de respecter les règles et ses compétiteurs, ainsi que les juges et le sport. C'est une excellente façon de déclarer, devant le monde entier, qu'il ne va pas tricher. »

Porteuse du flambeau olympique lors du relais à l'extérieur, Kirsten Rémillard, a aimé cette partie de la soirée. « J'étais très émue, déclare l'élève en 8e année. L'ambiance était touchante. Notre flambeau ressemblait de près au vrai, et puis quand tout le monde chantait dehors avec les élèves de la 4e à la 6e année, c'était très émouvant. »

À l'intérieur, un immense inukshuk accueillait les parents, les invitant à visiter le « Village olympique » où chaque classe, de la Maternelle à la 8e année expliquait un des 15 sports officiels, ainsi que ceux des Jeux paralympiques. En plus, d'autres facettes de Jeux ont été présentées, notamment leur histoire et impact culturel. Les présentations étaient des plus variées : chants originaux, maquettes, théâtre d'ombres ou encore jeux actifs.

« Notre classe a présenté le saut à ski, le ski acrobatique et le ski combiné, explique Kirsten Rémillard. Notre classe a recherché le sujet, en présentant non seulement le sport, mais son histoire, ses médailles et les pays qui le pratiquent. Nous avons aussi présenté les meilleurs athlètes canadiens dans le monde du ski. Et chaque classe a fait quelque chose de semblable pour les autres sports. Ensemble, nous en avons appris pas mal sur les Jeux olympiques. »

*Chaque école de la DSFM a succombé à la fièvre olympique, et a organisé des activités éducatives, amusantes et uniques. Chapeau à tous les élèves et à leurs enseignants qui les encouragent à participer davantage au monde du sport!*



photo : Gracieuseté École Saint-Joachim

**Fiers de leur pays, les élèves de l'École Saint-Joachim portent une excellente reproduction du flambeau olympique, qu'ils ont eux-mêmes fabriquée.**




photo : Gracieuseté École Saint-Joachim

**Une démonstration du curling dans le « Village olympique » de l'École Saint-Joachim.**

*À noter*

## ACTIVITÉS SCOLAIRES

**3 mars** • Championnat de basketball 7e et 8e.

**10 mars** • Journée DSFM au Festival Manipogo à Saint-Laurent pour les 5e et 6e.

**23 avril** • Championnat de badminton 7e et 8e.

**26 au 30 avril** • Semaine par excellence au Collège universitaire de Saint-Boniface.

## POUR LES PARENTS

**4 mars** • Journée d'accueil 8e / Soirée portes ouvertes au Centre scolaire Léo-Rémillard.

**7 au 20 mars** • Semaines de la francophonie.

**16 mars** • Foire Centre de la petite enfance et de la famille (CPEF) à l'École Roméo-Dallaire. 9 h à 16 h.

**18 et 19 mars** • Journée rencontre parents/élèves/enseignants à l'École Christine-Lespérance.

**19 mars** • Soirée portes ouvertes à l'École Précieux-Sang.

**20 mars** • Journée internationale de la francophonie.

**21 mars** • Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale.

**22 avril** • Spectacle Harmonie et guitare en fête au théâtre *Pantages Playhouse*.

**23 avril** • Journée mondiale du livre et du droit d'auteur.

**24 avril** • Spectacle des Jeunes Intrépides avec l'Orchestre symphonique de Winnipeg.

**26 mars** • Dernière journée de classes avant la pause du printemps.

**7 avril** • Foire Centre de la petite enfance et de la famille (CPEF) à l'École communautaire Réal-Bérard. 9 h à 16 h.

**27 avril** • Foire Centre de la petite enfance et de la famille (CPEF) à l'École Lagimodière. 9 h à 16 h.

## COMMISSION SCOLAIRE

**24 mars** • Réunion de la Commission scolaire franco-manitobaine, au bureau divisionnaire à Lorette. 19 h.

**28 avril** • Réunion de la Commission scolaire franco-manitobaine, au bureau divisionnaire à Lorette. 19 h.

## CONGÉS

**12 mars** • Journée de perfectionnement professionnel aux écoles Noël-Ritchot et Pointe-des-Chênes. Pas de classes.

**15 mars** • Journée de perfectionnement professionnel à l'École La Source. Pas de classes.

**19 mars** • Journée de perfectionnement professionnel aux écoles Saint-Georges, Gilbert-Rosset, Christine-Lespérance, Lacerte, Léo-Rémillard, Louis-Riel, Précieux-Sang, Roméo-Dallaire, Taché. Pas de classes.

**26 mars** • Journée de perfectionnement professionnel aux écoles Lagimodière, Aurèle-Lemoine, Gilbert-Rosset, Notre-Dame-de-Lourdes élémentaire, Notre-Dame, Réal-Bérard, Sainte-Agathe. Pas de classes.

**29 mars au 2 avril** • Congé du printemps. Pas de classes.

**5 avril** • Journée de perfectionnement professionnel pour les enseignant(e)s de la DSFM. Pas de classes.

**16 avril** • Journée de perfectionnement professionnel aux écoles Gabrielle-Roy, Saint-Joachim, Collège Notre-Dame, Saint-Lazare, Saint-Jean-Baptiste. Pas de classes.

**30 avril** • Journée de perfectionnement professionnel aux écoles Christine-Lespérance, Lacerte, Léo-Rémillard, Louis-Riel, Précieux-Sang, Roméo-Dallaire, Taché. Pas de classes.

**AVIS AUX DIRECTIONS, PERSONNEL ET PARENTS DE LA DSFM**

*Vous voulez faire la promotion de vos événements scolaires? C'est facile! Vous n'avez qu'à faire parvenir l'information au 339-0455, ou à* ***dansnosecoles@shaw.ca*** *avant 12 h le jeudi précédant la date de parution.* ***Ou encore, contactez l'agente de communication, Joanne McAvoy, au bureau divisionnaire (878-9399).***

## ÉCOLE LACERTE



### BERNARD DESAUTEL, DIRECTEUR
### CLAUDETTE GRENIER, DIRECTRICE-ADJOINTE

**Les responsabilités de Bernard DesAutels et Claudette Grenier sont de :**

- Assurer le bien-être et la croissance pédagogique, linguistique, culturelle et sociale des élèves de l'école.
- Diriger une équipe d'enseignants(e)s et un personnel de soutien tout en tenant compte des priorités identifiées dans le plan scolaire.
- Gérer un budget scolaire.
- Assurer une bonne communication avec la clientèle et la communauté.
- Présider les réunions, établir les priorités de l'école et assurer qu'on atteint les résultats escomptés.
- Résoudre les problèmes qui surgissent.

**Nos priorités pour l'année 2009 – 2010 sont de :**

- À la fin de la 2e année, 85 % des élèves auront développé la conscience phonologique et liront au niveau *développement 2* selon les profils de la fin 2e année.
- À la fin de la 4e année, 85 % des élèves auront développé les habiletés de lecture et d'écriture telles que décrites dans les profils de la fin 4e année.
- À la fin janvier, 80 % des élèves de la 7e année auront atteint l'échelon 3 en lecture.
- A la fin janvier, 70 % des élèves de 7e année auront atteint l'échelon 3 en écriture.
- À la fin de la 2e année 80 % des élèves auront atteint la phase 6 du *Continuum d'observation des élèves en francisation*
- Pendant toute l'année scolaire, au moins 80 % des élèves 5 à 8 auront moins que 3 rappels de français (projet : Opération FrancoFun)
- L'École Lacerte aura implanté un plan de développement de l'approche globale de la santé en milieu scolaire
- L'École Lacerte aura développé un plan de la gestion positive du comportement
- À la fin de la 8e année, tous les élèves de la 8e année auront atteint les objectifs tels que décrits dans le document Littératie avec les TIC : *Continuum de développement* du Ministère.
- 100 % des enseignants titulaires vont participer à la mise en œuvre de la Littéracie avec les TIC.
- L'École Lacerte aura intégré à sa programmation une initiative par cycle pour créer une appartenance communautaire francophone.
- Le personnel et les élèves de la DSFM auront pris conscience de leur cheminement en construction identitaire.

**De plus :**

- Projets organisés par l'Association des étudiants aux bénéfices de la population estudiantine tels que : cyclethon et marchetons, les danses scolaires, la Radio-scolaire, la semaine de la francophonie, les semaines d'esprit et des projets humanitaires.
- Nous offrons de multiples projets aux élèves afin de leur permettre de s'épanouir dans tous ses aspects tels l'intellect, le social, le moral et le physique. Le projet DPE : Développement professionnel des élèves, comme exemple, est un programme pour les 5e et 6e leur offrant des mini-ateliers en cuisine, menuiserie, technologie et en sciences. Il y a aussi des programmes qui visent les élèves en besoins spéciaux, tels que natation et programme d'éducation physique spécifique.

ÉCOLE RÉGIONALE GABRIELLE-ROY

# Fièvre olympique



photo : Daniel Bahuaud

**Très animés, les élèves de la 4e année ont dansé un rap, *Le Canada en feu*.**




photo : Daniel Bahuaud

**La grande finale du Concert d'hiver Jeux olympiques 2010 de l'École régionale Gabrielle-Roy.**

Daniel BAHUAUD
ÎLE-DES-CHÊNES

Le Concert d'hiver Jeux olympiques 2010, monté le 28 janvier par les élèves de l'École régionale Gabrielle-Roy, a été un franc succès.

Près de 80 personnes, surtout des grands-parents, ont assisté à la première représentation en après-midi, et le gymnase regorgeait de monde en soirée. Plus de 200 personnes étaient venues voir les élèves de la maternelle à la 6e année qui présentaient, chaque classe à tour de rôle, les différents sports et facettes des Jeux olympiques d'hiver.

« Notre classe a démontré comment on pratique les sports d'hiver, raconte l'élève de 3e année, Brianne Bourrier. J'étais skieuse de fond. Les deux bâtons à la main, je faisais semblant de skier sur scène pendant que les maîtres de cérémonie expliquaient le sport. »

« Nous avons terminé la présentation en formant les anneaux olympiques avec nos corps, ajoute sa camarade de classe, Katéri Daniels. On a aussi chanté le *Ô Canada*. C'était très amusant. »

Lors du spectacle en soirée, deux parents Chris Goethals et Mireille Collet-Lachance, ont transporté la flamme olympique ajoutant à la réussite du concert.

Les élèves avaient entamé les préparatifs pour le spectacle dès la rentrée des vacances de Noël. « Notre classe a préparé une danse, explique une élève en 5e année, Mélanie Aminot. Ça nous a demandé pas mal de pratique. Mais au bout de trois semaines, tout était prêt. »

Même son de cloche chez l'élève de 6e année, Derrick Sabourin. « J'étais responsable de la musique et des effets sonores, explique-t-il. D'autres élèves de ma classe étaient maîtres de cérémonie, ou s'occupaient des lumières et du volume du son. »

En tout, quelque 120 élèves de la maternelle à la 6e année ont mis la main à la pâte, avec le concours des jeunes de 7e et 8e années qui ont fourni de l'aide à la technique.

« Le personnel est fier du travail des jeunes, sans parler des résultats, affirme l'enseignante de la 2e année, Lianne David. Les élèves s'y sont donnés corps et âme. Tout le monde était enthousiaste. Bien sûr, c'est facile quand on a la fièvre olympique! »

Les pages Dans nos écoles sont une réalisation de *La Liberté* en collaboration avec les professionnels et les élèves de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Les idées de sujets et commentaires sont les bienvenus et peuvent être acheminés à Daniel Bahuaud, au courriel : dansnosecoles@shaw.ca

# Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

**Avis :** pour alléger le calendrier et permettre la publication du maximum d'événements, les activités annoncées ne contiendront désormais que les principaux détails (de quoi il s'agit, endroit, date et heure et où s'informer).

## Haywood

- ✓ 12 mars • ***Soirée « Quiz »*** • Salle communautaire • info. et inscriptions d'équipes : 379-2363.

## Otterburne

- ✓ 13 mars • ***Vers le vert*** • 14 h • Student Life Centre • info. : 433-7406 poste 237.

## Saint-Boniface

- ✓ 4 mars • ***C.V. et lettre de présentation*** • Pluri-elles • 18 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✓ 4 mars • 11 mars • ***La Ligue d'improvisation du Manitoba*** • CCFM • 340, boulevard Provencher • info. : 233-8972.
- ✓ 5 mars • ***Quelques arpents de piège*** • CCFM • 340, boulevard Provencher • info. : 233-8972.
- ✓ 5 au 27 mars • ***Pièce / doute*** • Cercle Molière • Théâtre de la Chapelle • 825, rue Saint-Joseph • info. et billets : 233-8053.
- ✓ 7 mars • ***Prix Réseau*** • Réseau action femmes • Club de golf de Saint-Boniface. • info. : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 10 mars • ***Dîner*** • Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface • 11 h 45 • Hôtel Norwood • info. : 235-1406.
- ✓ 12 mars • ***Soirée Karaoké*** • 100 NONS inc. • 18 h 30 • Salle Antoine-Gaborieau • CCFM • 340, boulevard Provencher • info. : 231-7036.
- ✓ 13 mars • ***Une nouvelle énergie*** • FPCP • conférence pour parents et intervenants • 8 h 30 • 1095, chemin Sainte-Anne • info. et inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 14 mars • ***Arthur l'aventurier*** • 14 h • CCFM • 340, boulevard Provencher • info. et billets : 233-8972.
- ✓ 16 mars • ***Spectacle fin d'année / École Folklorique de la Rivière-Rouge*** • 19 h 30 • CCFM • 340, boulevard Provencher • info. : 233-8972.
- ✓ 17 mars • ***Sexualité de mon enfant*** • Pluri-elles • 18 h 30 • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✓ 17 mars • ***Soirée AFRI'K!*** • CCFM • 340, boulevard Provencher • info. : 233-8972.
- ✓ 17 mars • ***Conférence Télésanté / Le diabète*** • Sujet : Vers une vie saine / le soin des pieds et autres conseils pour le quotidien • 13 h • CUSB • 200, avenue de la Cathédrale • info. : 235-3903.
- ✓ 18 mars • ***Se préparer pour une entrevue d'emploi*** • Pluri-elles • 18 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✓ 21 mars • ***Brunch Gabrielle-Roy*** • Maison Gabrielle-Roy • 11 h 45 • Hôtel Norwood • 112, rue Marion • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 8 et 9 avril • ***La boîte à chansons*** • mise en scène : Robert Charlebois • 20 h • Salle Martial-Caron • CUSB • 200, avenue de la Cathédrale • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ Jusqu'au 8 avril • ***J'apprends en famille*** • Pluri-elles • les jeudis • 9 h 30 • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.

## Saint-Claude

- ✓ 7 et 21 mars • ***Partie de cartes*** • Manoir de Saint-Claude.

## Saint-Malo

- ✓ 8 mars • ***Vers le vert*** • 19 h • Centre Épic / Smile • 112, rue Saint-Malo • info. : 433-7406 poste 237.

## Sainte-Agathe

- ✓ 8 mars • ***Bouger et se nourrir : deux éléments d'une vie saine*** • Le centre de santé Sainte-Agathe • 17 h 30 • Gymnase de l'École Sainte-Agathe • info. : 882-2827.

## Sainte-Anne-des-Chênes

- ✓ 11 mars • ***AGA / Musée Pointe-des-Chênes inc.*** • 19 h • 181, avenue Centrale • info. : 422-5508.
- ✓ 13 mars • ***Souper et danse du bon vieux temps*** • Seine River Banquet Hall • info. et billets : 422-5687.

## Sainte-Eustache

- ✓ 18 mars • ***Spectacle*** • Comité culturel Chemache • en vedette : Hadley Castille, Emile Lavallée et Les petits steppers de Saint-Laurent • 19 h 30 • Centre communautaire • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

## Winnipeg

- ✓ 4 au 13 mars • ***Freeze Frame*** • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 12 mars • ***Soirée gala du Prix Riel*** • Société franco-manitobaine • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 16 mars • ***Foire de la petite enfance / CPEF Roméo-Dallaire*** • 9 h à 16 h • info. : 831-1060.
- ✓ 19 et 20 mars • ***Les Rendez-vous du Cinéma Québécois*** • Cinémental • cinéma Globe • 393, avenue Portage • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 20 mars • ***Bonspiel de la francophonie*** • DAS • Heather Curling Club • info. et inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 24 avril • ***50e / Chorale des intrépides*** • 20 h • Salle du centenaire • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

*La Liberté* publie gratuitement les informations du Calendrier communautaire, mais peut limiter le nombre de fois qu'un événement sera publié et la longueur des textes, en raison de contraintes d'espace. Les organisateurs d'événements peuvent aussi réserver un espace publicitaire. Contactez Sophie Gaulin au 237-4823.

*Pour faire la promotion d'un événement communautaire (organisé de préférence en français par un organisme sans but lucratif et s'adressant à un public francophone), faites parvenir l'information au 233-ALLÔ* **avant midi le jeudi précédant la date de parution.**

S F M
LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

**CONTES**

# Un art mal connu

**Haj Mohamed Najib Khadarchi présente pour la première fois à l'Alliance française du Manitoba un atelier de contes en français.**

Camille SÉGUY

« J'ai toujours lutté pour que la compétence linguistique soit au service de la compétence communicative », affirme l'ancien professeur de français au Maroc pendant plus de 30 ans, Haj Mohamed Najib Khadarchi, arrivé en juillet 2009 au Manitoba.

Dans cette perspective, il a animé tout au long de sa carrière plusieurs ateliers de théâtre et de contes avec ses élèves du secondaire.

« L'école freine trop l'imagination des enfants, estime le professeur marocain. En classe, l'élève est passif, récepteur des apprentissages. Avec des ateliers de théâtre, de contes ou encore de bandes dessinées, l'école pourrait mieux développer l'imaginaire de l'enfant. »

Le samedi 13 mars prochain à l'Alliance française, Haj Mohamed Najib Khadarchi s'est proposé de faire la lecture de quatre contes pour les jeunes, « imaginés et écrits par des jeunes marocains de huitième année », précise-t-il. (1)

Près d'une centaine d'élèves, répartis dans 47 établissements secondaires de Casablanca, ont participé au projet qui s'est étalé sur cinq ans. Ils ont étudié la structure du conte, puis publié leur propre recueil collectif de contes, en français.

« Les contes abordent des thèmes universels, souligne le professeur de 56 ans. Souvent, le héros part chercher un remède miracle ou sauver quelqu'un, par exemple sa bien-aimée. Même si ceux que je vais lire ont été écrits au Maroc, chacun pourra facilement s'y identifier car l'imaginaire est universel. »

L'atelier de contes sera donné dans le cadre du festival AFRI'K, organisé par l'Alliance française du Manitoba. « On voulait mettre l'accent sur la littérature orale dans notre festival AFRI'K », explique la coordonnatrice culturelle de l'Alliance française, Odette Lours.

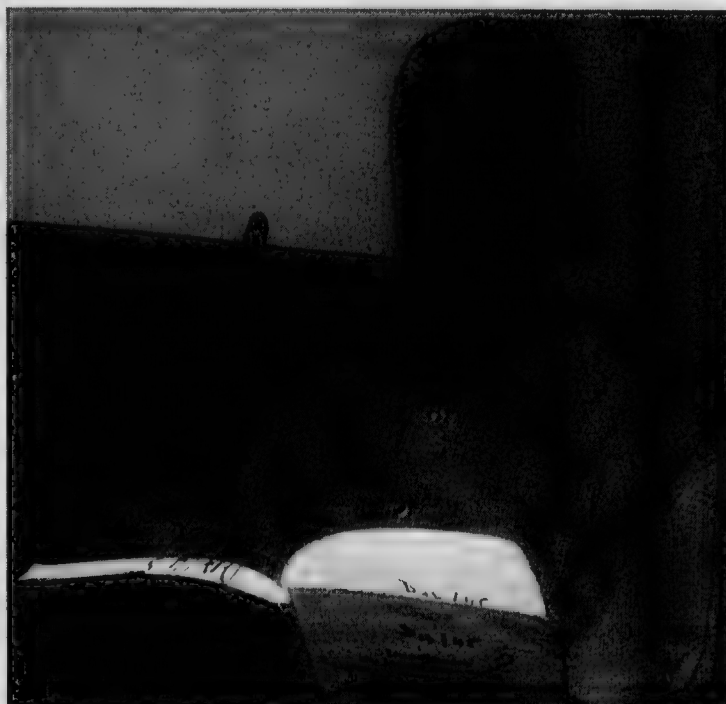


photo : Camille Séguy

**Haj Mohamed Najib Khadarchi a hérité de son grand-père, analphabète mais conteur de talent, un sens de l'art du conte qu'il veut partager avec les jeunes pour faciliter leur apprentissage.**

### *Aller plus loin*

En plus d'animer un atelier de lecture de contes à l'Alliance française, Haj Mohamed Najib Khadarchi aimerait aussi animer un atelier d'écriture de contes, en lien avec les écoles.

« Le conte est un art mal connu, constate-t-il. Toutes les formes d'art ont leurs écoles, mais pas le conte, d'où l'intérêt d'animer des ateliers pour en parler. Je voudrais travailler sur la structure narrative du conte avec les jeunes, pour les aider ensuite à écrire leurs propres contes.

« C'est un bon moyen pour développer leur imaginaire, ajoute-t-il. Ça permet aussi de pratiquer la langue française, et donc de développer ses compétences langagières et communicatives. Un bon conteur est celui qui peut retenir son auditoire par ses mots, sa gestuelle et ses expressions faciales. »

Haj Mohamed Najib Khadarchi a aussi écrit deux pièces de théâtre pour des élèves de secondaire, et il se propose d'animer des ateliers de théâtre dans les écoles, toujours pour développer la maîtrise de la langue française et de la communication.

« On pourrait mettre en scène l'une de mes pièces, ou encore en créer une autre ensemble, remarque-t-il. Je veux travailler en collaboration avec les jeunes, sur des sujets qui les préoccupent.

« Le théâtre, comme le conte, peuvent assurément servir au processus d'apprentissage, notamment d'une langue, conclut Haj Mohamed Najib Khadarchi. C'est pourquoi je voudrais proposer ces ateliers aux jeunes du secondaire. »

*(1) Le 13 mars à 14 h, au 934, avenue Corydon. Entrée libre et gratuite.*

Saint-Laurent

# Manipogo plus gros

**À l'occasion de son 10e anniversaire, le Festival Manipogo s'agranditpour célébrer les pêcheurs de Saint-Laurent avec les petits et les grands.**



photo : Gracieuseté Daniel Fortier

**Au Festival Manipogo de Saint-Laurent, les bombardiers sont rois.**

Manon RESCAN

Cette année, les élèves de 5e et 6e années de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont été invités au Festival Manipogo de Saint-Laurent. Le 5 mars, les classes qui ont répondu à l'appel vivront une journée spéciale au bord du lac Manitoba.

Cet événement vient marquer la 10e édition du Festival des pêcheurs de Saint-Laurent.

Des ateliers seront donnés aux enfants sur le thème principal de la pêche à Saint-Laurent. « Leur venue nous a permis d'agrandir les installations au parc, explique le président du Comité culturel de Saint-Laurent, Daniel Fortier. On aura une énorme tente sur place qui va nous permettre de recevoir plus de monde. »

Les festivités ouvertes au public commenceront le lendemain, avec le traditionnel déjeuner aux crêpes à la salle paroissiale puis le défilé des bombardiers vers le parc Sandpiper où se déroule le Festival (1).

Dans la journée, des activités familiales réjouiront les petits et les grands. Au programme, démonstration de bombardier, galette sur le feu de camp, peinture sur visage, tire, ou encore chevaux et traineaux.

Selon Daniel Fortier, la participation des pêcheurs sera particulièrement forte cette année. « Une dizaine d'équipes de pêcheurs feront des démonstrations de pêche sportive et commerciale », indique-t-il.

Le soir, lors du Gala des pêcheurs, un repas de poisson frais sera servi aux convives, au son de la musique d'artistes locaux. Brag Moogie, Sylvie Dion, Lionel Vouriot, Guy Dumont se produiront entre autres sur la scène, accompagnés d'un orchestre maison, constitué spécialement pour l'occasion.

*(1) Le parc Sandpiper sera ouvert de 12 h à 17 h. Entrée 5 $. Le Gala des pêcheurs aura lieu au parc cette année égalenent, de 17 h à 1 h. Entrée 10 $. Information au 204-646-2820.*

# Cheval d'Argent



photo : Gracieuseté Club de gymnastique Panthers

**La gymnaste franco-manitobaine de 16 ans, Gabrielle May, a remporté la médaille d'argent au cheval lors de la compétition de la World Olympic Gymnastics Academy (WOGA), qui se déroulait les 13 et 14 février au Texas.**

**« C'est à la WOGA que s'entraînent les champions olympiques, et Gabrielle est arrivée deuxième, juste derrière la championne du monde de cheval en 2009, Kayla Williams! », se réjouit son entraîneure, Hélène Desmarais.**

**L'exploit est d'autant plus apprécié que Gabrielle May participait pour la première fois à une compétition internationale d'un tel niveau élite.**

**Hélène Desmarais se souvient d'ailleurs qu'« elle pensait que ce serait trop difficile pour elle, alors on lui a dit d'y aller juste pour le *fun* et l'expérience ».**

**« C'était une grande surprise pour moi d'avoir gagné, confie la gymnaste. Je n'étais même pas dans la salle où on donnait les médailles tellement je ne m'y attendais pas. J'ai dû courir. Mais j'étais vraiment fière et excitée. »**

**À peine rentrée au Manitoba, Gabrielle May se prépare déjà pour ses prochaines compétitions de gymnastique, de niveau international. Elle sera début mars à Montréal pour l'International Gymnix 2010, et fin mars à Vienne, en Autriche, pour une autre compétition mondiale.**

**« Ça me motive beaucoup d'avoir eu une médaille au cheval, affirme Gabrielle May. Dans les prochaines compétitions, je vais essayer d'être encore meilleure et de gagner des médailles aussi à d'autres agrès. »**

**Sur la photo, Gabrielle May est en compagnie du gymnaste russe Valeri Liukin, médaillé d'or des Jeux olympiques de Séoul en 1988.**



### HOCKEY FÉMININ

# Sainte-Anne accueille le Manitoba

L'équipe de hockey féminin Eastman Female Midget AA Selects, qui rassemble des joueuses de l'est manitobain de 15 à 18 ans, a accueilli du 25 au 28 février 12 équipes provinciales du même niveau pour le plus grand tournoi provincial de hockey féminin jamais tenu au Manitoba.

« L'équipe gagnante, les Pembina Valley Hawks, va eller jouer contre les gagnantes de Saskatchewan, et ensuite, les gagnantes de ce match iront représenter l'Ouest canadien à la compétition nationale, la Coupe Esso, en avril », explique l'ailière droite de l'équipe Eastman, Sara Barnabé, qui participait pour la première fois à cette compétition provinciale.

L'équipe Pembina Valley Hawks a gagné la médaille d'or contre les Westman Wildcats. Les Eastman Selects sont arrivées troisièmes du tournoi.

C. S.

### JEUX DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

# Tout nouveau logo

La Fédération de la jeunesse canadienne française (FJCF) a dévoilé lors des Jeux olympiques de Vancouver, à la Place de la francophonie, son nouveau logo pour les Jeux de la francophonie canadienne (JFC).

« Ce sera la cinquième édition des JFC en 2011, alors on s'est dit que ce serait bon de réactualiser notre image, pour que ça reflète bien le dynamisme de la jeunesse canadienne-française », explique le président de la FJCF, le Franco-Manitobain Jean-Michel Beaudry.

Le nouveau logo s'inspire des logos d'autres jeux au Canada ou dans la francophonie, tout en conservant plusieurs éléments de l'ancien logo des JFC.

« Il y a plus de couleurs pour représenter tous les jeunes du Canada, notamment celles des différents drapeaux des provinces et territoires canadiens, décrit Jean-Michel Beaudry. On retrouve aussi le flambeau, synonyme d'excellence et d'éternité, qui est utilisé dans beaucoup de jeux, comme les Olympiques. La police d'écriture est aussi plus lisible et plus moderne. »

Les JFC ont lieu tous les trois ans, et se dérouleront dans la ville du Grand Sudbury, en Ontario, en 2011. Les premiers JFC avaient été lancés en 1999.

C. S.

# Télé-horaire de la semaine du 8 au 14 mars 2010

**Le Jour du Seigneur : le dimanche 14 mars à 10 h à la SRC**

*À confirmer.*

## Du lundi au vendredi

| | 08h00 | 08h30 | 09h00 | 09h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Tigrou | Schtro-umpfs | Union fait la force | Pyramide | La fosse aux lionnes | | Ricardo | Le Téléjournal/ Midi | | Pour le plaisir | | | Jamais deux sans toi / V Dre Grey, leçons | | Les hauts et les bas de Sophie Paquin | | Pyramide | Variées |
| RDI | RDI santé | RDI en direct | | | | | Téléjou-rnal/ Midi | Variées | V RDI en direct | RDI en direct | | | | | | | Téléjou-rnal | RDI santé |
| TV5 | Variées | Variées | Variées | Variées | Variées | | TV5 le journal | Allô Docteurs | Variées | | Variées | Variées | Journal Suisse | Toute une histoire | | Chiffres et lettres | Prendre sa place | :50 Champion |
| TVA | Deux filles le matin / V Denis Lévesque | | Tout simplement Clodine | | Le cercle | Variées | :15 Le TVA régional | TVA en direct.com | | Shopping TVA | | Variées | Les feux de l'amour | | Top modèles | | TVA Nouvelles | |

## Lundi 8 mars

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | C'est ça la vie | | Le Téléjournal | | Virginie | Les Parent | L'Auberge du chien noir | | Les Boys | C.A. | Le Téléjournal | | Le Téléjournal | | La zone | Six dans la cité | | |
| RDI | RDI monde | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | Grands Reportages | | Le Téléjournal | | RDI économie | Le National | Le Téléjournal | | 24 heures en 60 minutes | | Le Téléjournal | | Grands Reportages | |
| TV5 | 16h50 Champion | Journal de France 2 | Bourlingueur "Albanie: Le prix du sang" | | Le monde a besoin d'elles | | Himalaya, la terre des femmes | | Profession voyageur | Urbania, Québec | le journal/ :20Afrique | :35 À table | :05 Relais G. | :35 Cuisinier sans frontières | | :35 Chiffres et lettres | :05 Tout le monde veut prendre sa place | |
| TVA | TVA Nouvelles | Le cercle | Contenir Rachid | Série Montréal | Yamaska | | Toute la vérité "Cause perdue" | | TVA Nouvelles | :45 Denis Lévesque | | :45 "Les filles et le show business"('69) Marlyn Mason, Elvis Presley. | | | | :45 Infopublicité | | |

## Mardi 9 mars

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | C'est ça la vie | | Le Téléjournal | | Virginie | La Facture | Providence | | Trauma "Foi et néant" 2/2 suite du 2 mars | | Le Téléjournal | | Le Téléjournal | | La zone | La fosse aux lionnes | | Pour le plaisir |
| RDI | RDI monde | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | Grands Reportages | | Le Téléjournal | | RDI économie | Le National | Le Téléjournal | | 24 heures en 60 minutes | | Le Téléjournal | | Grands Reportages | |
| TV5 | 16h50 Champion | Journal de France 2 | Zoom animal "Louisiane" | | Découvrir le monde "Nouvelle-Calédonie" | | Partir Autrement "Pérou, Lac Titicaca" | | ADN | :40 Nouvo | le journal/ :20Afrique | :35 Temps présent | | :35 Plus belles baies | | :35 Chiffres et lettres | :05 Tout le monde veut prendre sa place | |
| TVA | TVA Nouvelles | Le cercle | La fièvre de la danse | | Rock et Rolland | Caméra café | La promesse | | TVA Nouvelles | :45 Denis Lévesque | | :45 "David, c'est moi"('04) James Caviezel, Ben Tibber. | | | | Infopublicité | | |

## Mercredi 10 mars

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | C'est ça la vie | | Le Téléjournal | | Virginie | L'Épicerie | Le moment de vérité | | Mirador "La spirale du silence" | | Le Téléjournal | | Le Téléjournal | | La zone | La fosse aux lionnes | | Pour le plaisir |
| RDI | RDI monde | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | Grands Reportages "Trafic d'uranium" | | Le Téléjournal | | RDI économie | Le National | Le Téléjournal | | 24 heures en 60 minutes | | Le Téléjournal | | Grands Reportages "Trafic d'uranium" | |
| TV5 | 16h50 Champion | Journal de France 2 | Verdict "L'affaire Zago" | | "J'invente rien"('06) Elsa Zylberstein, Kad Merad. | | | Homme sans hist. | À table | Mixeur | le journal/ :20Afrique | :35 Thalassa | | | | :35 Chiffres et lettres | :05 Tout le monde veut prendre sa place | |
| TVA | TVA Nouvelles | Le cercle | Poule aux oeufs d'or | Les Gags | Destinées "Pères indignes" | | Dr House "En perdition" | | TVA Nouvelles | :45 Denis Lévesque | | :45 "La loi du milieu"('00) Rachael Leigh Cook, Sylvester Stallone. | | | | :45 Infopublicité | | |

## Jeudi 11 mars

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | C'est ça la vie | | Le Téléjournal | | Virginie | Infoman | Enquête | | 3600 secondes d'extase | | Le Téléjournal | | Le Téléjournal | | La zone | La fosse aux lionnes | | Pour le plaisir |
| RDI | RDI monde | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | Grands Reportages "Le colombo de l'art" | | Le Téléjournal | | RDI économie | Le National | Le Téléjournal | | 24 heures en 60 minutes | | Le Téléjournal | | Grands Reportages "Le colombo de l'art" | |
| TV5 | 16h50 Champion | Journal de France 2 | Plus belles baies | | Envoyé spécial | | | :40 Géopolitis | Humanima | Hors série "Les yogis" | le journal/ :20Afrique | :35 Arte reportage | :20 L'invité TV5 | Partir Autrement "Pérou, Lac Titicaca" | | :35 Chiffres et lettres | :05 Tout le monde veut prendre sa place | |
| TVA | TVA Nouvelles | Le cercle | Série Montréal "La semaine du match" | | Dieu Merci! | | JPR: Gala "Juste pour rire encore 2009" | | TVA Nouvelles | :45 Denis Lévesque | | :45 "Voyage au centre de la mémoire"('90) Rachel Ticotin, Arnold Schwarzenegger. | | | | | Infopublicité | |

## Vendredi 12 mars

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | C'est ça la vie | | Le Téléjournal | | KAMPAI! "Des graines aux grands bienfaits" | | Paquet voleur | | Une heure sur terre | | Le Téléjournal | | Le Téléjournal | | Six pieds sous terre "L'écosystème" | | :05 Les invincibles | |
| RDI | RDI monde | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | Grands Reportages: Les films Imax | | Le Téléjournal | | RDI économie | Le National | Le Téléjournal | | 24 heures en 60 minutes | | Le Téléjournal | | Grands Reportages: Les films Imax | |
| TV5 | 16h50 Champion | Journal de France 2 | Partir Autrement "Crète" | | Thalassa Le sultanat d'Oman est aujourd'hui un carrefour entre l'Afrique, l'Arabie et l'Asie. | | | | Club social | | le journal/ :20Afrique | :35 "J'invente rien"('06) Elsa Zylberstein, Kad Merad. | | | .05 Homme sans hist. | :35 Chiffres et lettres | :05 Tout le monde veut prendre sa place | |
| TVA | TVA Nouvelles | Le cercle | J.E. | | Du talent à revendre | | Esprits criminels "Morts de peur" | | TVA Nouvelles | :45 Denis Lévesque | | :45 "Pas de vacances pour les Blues"('93) Dennis Quaid, Kathleen Turner. | | | | Infopublicité | | |

## Samedi 13 mars

| | 08h00 | 08h30 | 09h00 | 09h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Garfield et cie | Chop Suey Trio | Galactik football | Le monde selon Zack | Vie selon Annie | Ma vie de star | Oniva | Kif-kif | Téléjou-rnal/ Midi | Enquête | | Croisée chemins | Croisée chemins | Tellement sport | À communiquer | | | |
| RDI | 4h30 RDI matin (week-end) | | | L'Épicerie | RDI en direct | RDI santé | Téléjou-rnal/ Midi | Le national | RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada. | | | | | | | Journal de France 2 | Téléjou-rnal | L'Épicerie |
| TV5 | Champi-ons nature | 30 millions d'amis | Sud, côté court | La vérité | Reflets Sud | | TV5 le journal | Brique ventre | :55Soccer Championnat de France | | Soccer Championnat de France FFF | | Journal Suisse | Avenirs "Loisirs" | 30 millions d'amis | Chiffres et lettres | Questions champion | :35 Club social |
| TVA | 5h00 Salut, bonjour! | | qu'est-ce qui mijote | P.-dessus marché | Michel Jasmin | | TVA Nouvelles | Viens voir ici | Infopubli-cité | Shopping TVA | | Infopublicité | | | "Charlie et ses drôles de dames"('00) Lucy Liu, Cameron Diaz. | | | |

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | La Semaine verte | | Téléjou-rnal | L'album | En direct de l'univers | | Dre Grey, leçons d'anatomie | | Frères & soeurs | | Téléjou-rnal | Un soir seulement | Infoman | 3600 secondes d'extase | | Casino | | Casino |
| RDI | La Semaine verte | | Le journal RDI | 109 "Foi d'animal" | Découverte | | Téléjou-rnal | Grands Reportages: Les films Imax | | Tellement sport | Téléjou-rnal | La Facture | Téléjou-rnal | Le national | Téléjou-rnal/Heure | L'Épicerie Émission qui permet de comprendre le processus culinaire. | | |
| TV5 | 16h35 Club social | Journal de France 2 | Humanima | À table | Plein cirque | | "Les aristos"('06) Jacques Weber, Charlotte de Turckheim. | | | Acoustic "Khaled" | le journal/ :20Afrique | :35 "Les fantômes de Louba"('01) Camille Japy, Elsa Zylberstein. | | | Changement d'heure | Hors série | | |
| TVA | TVA Nouvelles | "Le diable s'habille en Prada"('06) Anne Hathaway, Meryl Streep. | | | | "Ma super ex-copine"('06) Uma Thurman, Luke Wilson. | | | | TVA Nouvelles | "Maître à bord: De l'autre côté du monde"('03) James Darcy, Russell Crowe. | | | | Changement d'heure | :45 Infopublicité | | |

## Dimanche 14 mars

| | 08h00 | 08h30 | 09h00 | 09h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Monstres | Code Lyoko | W.I.T.C.H. | Lou! | Le Jour du Seigneur | | Les coulisses du pouvoir | | Téléjou-rnal/ Midi | La Semaine verte | | Second Regard | Une heure sur terre | | Six dans la cité | | | Oniva |
| RDI | 4h30 RDI matin (week-end) | | | | RDI en direct | 109 "Foi d'animal" | Téléjou-rnal/ Midi | Les coulisses du pouvoir | | RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada. | | | | | | Journal de France 2 | Téléjou-rnal | La Facture |
| TV5 | Partir Autrement "Crète" | | TV5 le journal /:20 Rugby It./Fra. | | .20 Rugby Italy c. France RBS6 Pt. 2 de 2 | | :15 TV5 le journal | .35 Géopolitis | Thalassa Le sultanat d'Oman est aujourd'hui un carrefour entre l'Afrique, l'Arabie et l'Asie. | | | | Journal Suisse | Vivement dimanche! "François Cluzet" | | | :10 Des chiffres et des lettres | |
| TVA | 5h00 Salut, bonjour! | | "En bonne compagnie"('04) Topher Grace, Dennis Quaid. | | | | TVA Nouvelles | Larocque et Lapierre | La victoire de l'amour | Shopping TVA | | Infopublicité | | Road Runner /:45 "Retour vers le futur"('85) Christopher Lloyd, Michael J. Fox. | | | | |

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | KAMPAI! À votre santé | | Téléjou-rnal | Découverte | | Laflaque | Tout le monde en parle | | | | :20 Journal | :45 Nouv. sports | :55 Studio 12 | | :55 "À communiquer" | | | |
| RDI | Enquête | | Le journal RDI | Humanima | Une heure sur terre | | Téléjou-rnal | Les coulisses du pouvoir | | Second Regard | Téléjou-rnal | L'Épicerie | Téléjou-rnal | La Facture | Téléjou-rnal | 109 "Foi d'animal" | Découverte | |
| TV5 | À table | Journal de France 2 | Questions pour un super champion | | Sur la piste du renne blanc | | Chamonix-Zermatt Pt. 1 de 2 cont. ensuite | | .55 Chamonix-Zermatt Pt. 2 de 2 | | le journal/ :20Afrique | :35 Humanima | 05 Kiosque | | .05 Le monde a besoin d'elles | | Vous aurez le dernier mot | |
| TVA | TVA Nouvelles | Les Gags | Le banquier | | Série Montréal Un match de hockey, des pep-talks et des commentaires des coachs. | | | | VLOG | TVA Nouvelles | "À première vue"('98) Mira Sorvino, Val Kilmer. | | | | | Infopublicité | | |

PLAN RETRAITE

# Les nouveaux arrivants face aux REER

**Au Canada, le mois de février rime avec REER. À la veille de faire leurs impôts, les Canadiens font le point sur leurs épargnes-retraite. Mais pour les nouveaux arrivants, et parfois même certains Canadiens, le lien entre les REER et les impôts n'est pas toujours évident à comprendre.**

Camille SÉGUY

D'un pays à l'autre, les systèmes d'épargne et de planification de retraite, entre autres, n'ont rien en commun. Quand les Canadiens eux-mêmes se questionnent encore parfois sur le système canadien du Régime enregistré d'épargne-retraire (REER), quoi dire des nouveaux arrivants?

« Ce n'est pas évident pour quelqu'un qui arrive au Canada de comprendre toutes les options proposées, reconnaît le directeur de succursale de la Banque royale du Canada (RBC) sur l'avenue Portage, Marcel Tétrault. Il y a divers plans et programmes pour encourager les gens à épargner, tous différents des autres pays. Comment savoir où commencer? »

« Le système du REER n'est pas compris par beaucoup de personnes qui viennent nous voir, y compris par les Canadiens, surtout les jeunes, renchérit la gérante des relations aux membres à la Caisse Saint-Boniface, Pascale Bichon.

« La plupart ne sont pas dans une situation financière où ils peuvent faire une contribution, poursuit-elle. Et même quand ils ont des REER, beaucoup ne comprennent pas toujours tout du système! »

### *Chercher l'information*

Les banques recommandent aux nouveaux arrivants de venir s'informer au plus vite sur le REER et autres plans, auprès de conseillers financiers.

« C'est essentiel de commencer jeune car ça peut faire une grosse différence dans la qualité de vie au Canada, souligne Marcel Tétrault. C'est utile pour la retraite, mais ça peut aussi permettre d'accéder à la propriété et à l'éducation permanente. »

Ronald Dauchot, qui est arrivé au Manitoba de Belgique en août 2007 avec sa famille, est parti lui-même à la pêche aux informations sur le REER. Il a questionné son comptable pour mieux comprendre cette option. « Je me demandais ce que c'était. J'en ai donc discuté un peu autour de moi, mais c'était très limité, précise-t-il. Pour le moment, ça ne m'attire pas. »

Arrivés de France il y a cinq ans, Stéphane et Sophie Wild ont quant à eux parlé de REER avec leur banquier. « On se posait des questions pour notre retraite, car comme on est à notre compte, si on ne cotise pas, on n'aura pas de retraite, explique Stéphane Wild. Donc on a pris des REER, mais j'avoue que ce n'est toujours pas très clair pour moi! »

Nouvel arrivant de France en juillet 2007 avec sa famille, Philippe Baudet a bénéficié de réunions au sujet du REER dans le cadre de son emploi, au Centre culturel franco-manitobain (CCFM).


photo : Camille Séguy

**Philippe Baudet.**

« Des spécialistes sont venus deux fois au CCFM pour nous présenter le REER, raconte-t-il, donc j'ai maintenant une petite idée de ce que c'est. Toutes les entreprises ne prennent pas toujours le temps d'expliquer à leurs employés comment ça marche. »

« Il faut d'abord avoir travaillé au Canada pour pouvoir avoir des REER, précise toutefois le coordonnateur du programme de rétablissement à l'Accueil francophone, Boris Ntambwe. La plupart des nouveaux arrivants ne sont donc pas tout de suite concernés. »

C'est pourquoi l'Accueil francophone ne donne pas la priorité à cette question et laisse les banques et les employeurs s'en charger par la suite, sauf si les nouveaux arrivants s'interrogent.

« Les REER, c'est quelque chose de très spécifique et complexe, conclut Boris Ntambwe. Les nouveaux arrivants reçoivent déjà beaucoup d'informations d'un coup à leur arrivée, on ne veut pas leur en rajouter. »

## COMMERCE INTERNATIONAL

# Une entente bienvenue

**Le Canada accède aux marchés américains grâce à une entente qui contrebalance les effets de la loi *Buy American*.**

Camille SÉGUY

Le ministre canadien du Commerce international, Peter Van Loan, a signé le 12 février avec le représentant du Commerce pour le gouvernement des États-Unis, Ronald Kirk, une entente commerciale pour ouvrir leurs marchés réciproquement.

« C'est une victoire incontestable pour le Canada car les deux-tiers de notre économie dépendent du commerce, se réjouit le porte-parole du gouvernement canadien, Richard Walker. Cette entente nous offre une protection contre les dispositions de la loi américaine *Buy American*. »

L'accord s'étend pour le moment jusqu'en septembre 2011, mais il prévoit la négociation entre les deux pays d'un accès réciproque permanent à leurs marchés publics après cette date.

« Les deux parties reconnaissent les avantages qui découlent de l'ouverture des marchés », souligne Richard Walker. Le Canada a donc bon espoir de ne plus subir les conséquences du protectionnisme américain.

« Cet accord est plus politique qu'autre chose, commente pour sa part le doyen de la faculté d'économie et d'affaires à l'Université de Winnipeg, Michael Benarroch. Le Canada est très inquiet du protectionnisme américain aujourd'hui. Cet accord est rassurant car il nous donne accès à un dixième du marché américain.

« Mais, ajoute-t-il, l'impact de l'accord sera faible, surtout à court terme, car de nombreux champs sont exclus. Les entreprises canadiennes ne pourront notamment pas répondre à des appels d'offres en lien avec la santé, l'éducation et les affaires autochtones, comme par exemple pour construire une école, un hôpital ou un bâtiment qui serait en lien avec les Autochtones. »

## Affaires

# Rencontrer pour convaincre

**La crise économique dont le monde se relève à peine représente un défi pour le succès de Centrallia, mais la volonté de les surmonter est bien présente.**

Camille SÉGUY

Winnipeg accueillera du 20 au 22 octobre 2010 le premier forum économique mondial d'Amérique du Nord : Centrallia.

La présidente-directrice générale de l'Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM), Mariette Mulaire, qui organise Centrallia, était en France du 1er au 12 février pour préparer le terrain.

« Je suis allée rencontrer en personne les chefs de délégations potentielles pour Centrallia, explique Mariette Mulaire. Aller chercher directement nos alliés et faire des suivis pour créer des liens, c'est la meilleure chose à faire. »

Elle a passé du temps dans les régions françaises partenaires du Manitoba, l'Alsace, la Bourgogne et la Normandie, mais aussi la région Rhône-Alpes, le Nord et la Picardie.

### *Défi économique*

« Beaucoup m'ont dit que Centrallia semblait un projet très intéressant, mais qu'ils n'étaient pas sûrs d'être prêts pour octobre à cause de la récession économique, déplore Mariette Mulaire.

« Le fait qu'on sorte tout juste d'une récession est une réalité contre laquelle on ne peut rien, ajoute-t-elle. Il y a eu beaucoup de ralentissement en France, et s'ouvrir à de nouveaux marchés internationaux n'est pas la priorité pour la plupart des petites et moyennes entreprises (PME). Elles préfèrent d'abord se stabiliser localement. »

L'ANIM bénéficie toutefois de partenaires en France pour aider les entreprises à financer leur participation à Centrallia.

« On a une entente avec Ubifrance (une agence française de développement international d'entreprises), qui s'est engagée à payer 60 % des dépenses de voyage des PME », souligne Mariette Mulaire.

Certaines régions, comme l'Alsace et la Normandie, envisagent aussi de payer une partie du voyage de leurs entreprises.




Archives La Liberté

**Mariette Mulaire.**

« On voit vraiment une volonté politique en faveur de Centrallia », se réjouit la présidente-directrice générale de l'ANIM.

### *Le monde à portée de main*

L'argument-clé de Mariette Mulaire pour montrer le bien-fondé de Centrallia, même en des temps économiques difficiles, est que « Centrallia, ce n'est pas seulement le Manitoba. C'est les Amériques, mais aussi le monde entier, accessible en français ».

Elle ajoute que « participer à Centrallia n'oblige pas les entreprises à faire des suivis de toutes les rencontres qu'elles y feront. C'est juste une opportunité de débuter des relations. Les entreprises qui ne peuvent pas trop s'engager dans de nouvelles relations ne doivent pas s'inquiéter ».

Mariette Mulaire a pris le temps de rencontrer tout le monde un à un pour répondre à toutes les questions, afin de convaincre les décideurs et les entreprises françaises.

La prochaine étape est maintenant le forum économique international Futurallia, qui aura lieu à Poitiers en France du 28 au 30 avril prochains.

« Ce sera important qu'on soit présents là-bas, avec une délégation d'entreprises manitobaines, pour s'assurer que les chefs de délégations potentielles sont bien prêts à venir à Centrallia ensuite, confie Mariette Mulaire.

« Beaucoup ont une idée de ce qu'est Futurallia mais ils n'y ont jamais participé, alors on les a incités à y aller pour avoir un avant-goût de Centrallia, poursuit-elle. L'idée est qu'ils voient comme c'est intéressant, et trouvent naturel d'aller au prochain forum : Centrallia. »




## MUNICIPALITÉ RURALE DE LA BROQUERIE
## AVIS PUBLIC

**CONCERNANT L'INTENTION D'ADOPTER EN TROISIÈME LECTURE DU RÈGLEMENT N° 06-2010 ÉTANT UN RÈGLEMENT POUR ÉTABLIR UN NOUVEAU SYSTÈME DE DEUX QUARTIERS**

Le présent est un avis public annonçant que le conseil de la municipalité rurale de La Broquerie a l'intention d'adopter le règlement n° 06-2010 en troisième lecture, conformément au paragraphe 87 (4) de la Loi sur les municipalités, étant un règlement pour établir un nouveau système de deux quartiers pour la tenue d'une élection municipale.

**La troisième lecture de ce règlement sera faite à 10 h lors de la réunion ordinaire du conseil le 10 mars 2010, réunion qui aura lieu dans la chambre du conseil au bureau municipal, au 123, rue Simard à La Broquerie au Manitoba.**

Les copies du règlement n° 06-2010, les informations et les documents à ce sujet, ainsi que les procédures à respecter, sont disponibles pour étude à toute personne en se présentant au bureau municipal au 123, rue Simard à La Broquerie, et peuvent être examinés durant les heures normales de bureau, soit entre 8 h 30 et midi, et 13 h à 16 h 30.

John Livingstone
Directeur général par intérim
Municipalité rurale de La Broquerie

Avis

# Publication de l'ordonnance n°1 sur les restrictions routières durant la période de dégel 2010

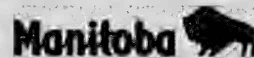
Tous les ans, la chaussée de nos routes provinciales est fragilisée par le dégel printanier.

Afin de réduire les dégâts occasionnés aux routes, la charge autorisée des véhicules sera réduite du 18 mars au 31 mai 2010 sur certaines routes du Manitoba.

Les changements apportés par rapport aux restrictions de l'année dernière auront des répercussions sur le transport dans plusieurs régions de la province. Il est conseillé aux transporteurs routiers et aux entreprises de consulter à l'avance la liste des routes faisant l'objet de restrictions et de planifier leurs activités du printemps en conséquence.

Pour savoir si vous êtes concerné par les restrictions concernant les routes au printemps 2010, veuillez consulter les sources suivantes :

- par Internet : www.manitoba.ca/mit/srr/index.fr/html;
- par téléphone auprès de la Division des transports routiers : 204 945-3961, 204 945-3890 ou, sans frais, 1 877 812-0009;
- auprès des bureaux d'Infrastructure et Transports Manitoba ou des stations de pesage de votre région.







### PETITES ANNONCES

**EMPLOI**

Travail sur une ferme laitière de l'Est ontarien, stabulation libre, 100 vaches, salaire convenable, temps plein ou partiel. Envoyer CV par télécopieur au (613) 987-1085. Téléphone (613) 987-5332.

**PETITES ANNONCES**

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au **1 (800) 267-7266**, par courriel à **petitesannonces@apf.ca** ou visitez le site Internet **www.apf.ca** et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Regional Health Authority Central Manitoba Inc.

Office régional de la santé du Centre du Manitoba Inc.

# ORS du Centre:
## les opportunités vous attendent...

**ADJOINTE EXÉCUTIVE – Bureau régional, Notre Dame**

**La personne choisie travaillera au bureau régional de l'ORS du Centre, Notre-Dame-de-Lourdes MB**
0.8 ETP – CONCOURS #10-SS-20
Poste à terme – mi-avril 2010 – mai 2011
Date de clôture: **le 12 mars 2010**

**Description du travail:** accomplir des tâches exécutives et administratives afin d'organiser, d'entretenir et de soutenir l'Unité de services en français de l'ORS du Centre, la Section des communications et l'Agente d'administration principale.

**Compétences:** Le/la candidat.e doit bien connaître les deux langues officielles (écrit et oral); posséder d'excellentes capacités d'organisation et de communication; devra avoir travaillé avec Microsoft Office Suite. Éducation/expérience administrative/de secrétariat dans le domaine de la santé est un atout; expérience à tenir/rédiger des procès-verbaux est un atout.

Ce poste est assujetti à une vérification du casier judiciaire, des antécédents dans le secteur vulnérable et du registre des enfants maltraités. Les candidats qualifiés que ce travail intéresse sont priés d'envoyer leur curriculum vitae sous pli confidentiel, avec références et lettre d'accompagnement, à:

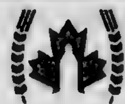
**ORS du Centre du Manitoba Inc.**
**Bureau régional – Notre Dame**
CP 190 Notre-Dame-de-Lourdes MB R0G 1M0
Tél. : (204) 248-7250
Téléc.: (204) 248-7255

Courriel : lgrenier@rha-central.mb.ca

*Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais ne communiquerons qu'avec ceux dont la candidature est à l'étude.*

**www.rha-central.mb.ca**

EN PLEINE FORME!



Commission canadienne des grains — Canadian Grain Commission

## Président, Tribunal d'appel pour les grains
**Winnipeg (Manitoba)**

La Commission canadienne des grains (CCG) offre à quiconque s'y intéresse la possibilité d'occuper le poste de président du Tribunal d'appel pour les grains à Winnipeg (Manitoba).

Le Tribunal d'appel pour les grains est un organisme indépendant. Il est chargé de réinspecter les échantillons de grains ayant fait l'objet d'un appel interjeté par une compagnie céréalière qui conteste les résultats de l'inspection officielle effectuée sur ces échantillons. Le président doit coordonner et diriger le travail du Tribunal d'appel pour les grains et affecter les membres du Tribunal à un jury de réinspection au besoin.

Le président doit posséder une vaste expérience du secteur agricole, d'excellentes compétences en communication interpersonnelle, et le sens de l'organisation. Il doit, selon l'avis de la CCG, être qualifié à inspecter et classer du grain. Le président sera rémunéré en fonction de chaque échantillon (environ 1600 échantillons sont soumis à des fins de réinspection à chaque année).

Si cette possibilité d'emploi vous intéresse et vous croyez avoir les compétences recherchées, veuillez manifester votre intérêt par écrit et faire parvenir votre curriculum vitae, d'ici le mercredi 10 mars 2010 au plus tard, à :

Elwin Hermanson
Commissaire en chef
Commission canadienne des grains
303, rue Main, pièce 600
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Ken Kowalski, conseiller principal en Ressources humaines, au 204-984-5417 ou ken.kowalski@agr.gc.ca.

**Manitoba Lotteries**

**Agent des communications - MLC366/09-10**

Se rapportant à la directrice des affaires générales et publiques, l'agent des communications est responsable de soutenir les communications et la Division des affaires publiques dans le secteur des communications externes et de la gestion des questions de fond. Le candidat idéal possédera :

- Diplôme post-secondaire / diplôme d'un programme des communications ou de journalisme d'un niveau collégial ou d'une expérience équivalente.
- Cinq ans d'expérience dans le domaine des communications, se concentrant sur la rédaction, l'édition de texte et le développement des stratégies des communications.
- L'expérience connexe aux relations avec les médias et les affaires publiques ainsi qu'une formation en microédition, infographie-design et les outils des communications Web sont requis.
- Il s'agit d'un poste bilingue. Les candidats doivent pouvoir communiquer en anglais et en français.

Nous offrons un ensemble d'avantages sociaux et de santé concurrentiels. Pour de plus amples renseignements et la modalité d'inscription, veuillez consulter le site : **www.mlc.mb.ca**




Opportunité, responsabilité collective et sociale.






Winnipeg Regional Health Authority — Office régional de la santé de Winnipeg

*Caring for Health — À l'écoute de notre santé*

**Infirmier ou infirmière auxiliaire autorisé(e)**

Poste permanent à temps plein

Pour de plus amples détails, veuillez visiter :
**www.wrha.mb.ca/fr/index.php**



DIVISION SCOLAIRE
LOUIS RIEL
SCHOOL DIVISION

**La Division scolaire Louis Riel**

recherche des candidatures pour le poste suivant en immersion française.

**ÉCOLE VARENNES**

**No. 552/T/09 - poste d'enseignement temporaire (1,00) maternelle**

L'entrée en fonction se fera aussitôt que possible et se terminera le 30 juin 2010 ou un jour avant que le professeur remplacé reprenne ses fonctions, selon la plus rapprochée des deux dates.

Les détails de l'affichage sont disponibles sur le site Web **www.lrsd.net/employment.**

Veuillez soumettre votre curriculum vitae y compris le nom de trois personnes répondantes en citant le numéro d'affichage **552/T/09** avant **16 h le mercredi 10 mars 2010** à : Lisa Aitken, Directrice des ressources humaines, Division scolaire Louis Riel, 900, chemin St. Mary's, Winnipeg (Manitoba) R2M 3R3 (télécopieur : 204-257-8103).

*Nous remercions toutes les personnes qui soumettent une demande. Cependant, nous contacterons seulement les personnes considérées pour l'emploi.*

**NOUS AVONS LES CARRIÈRES**
VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS

Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- Un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- Des programmes de formation tout au long de votre carrière
- Un salaire compétitif
- La possibilité de travailler près de chez vous ou à l'étranger

Venez rencontrer un agent de recrutement.

**QUAND :** **Jeudi 4 mars, de 19 h à 21 h**
**OÙ :** **Canad Inns Fort Garry, 1824 Pembina Highway, Winnipeg**

**COMBATTEZ AVEC LES FORCES CANADIENNES**

FORCES.CA 1-800-856-8488

ENGAGEZ-VOUS

Canada

# Les *Petites* ANNONCES

| Nombre de mots | Nombre de semaines 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 et moins | 7,35 $ | 14,70 $ | 17,85 $ | 21,00 $ | 24,14 $ | 27,30 $ | 30,45 $ | 33,60 $ | 36,75 $ | 39,90 $ |
| 21 à 25 | 8,40 $ | 16,80 $ | 21,00 $ | 25,20 $ | 29,40 $ | 33,60 $ | 37,80 $ | 42,00 $ | 46,20 $ | 50,40 $ |
| 26 à 30 | 9,45 $ | 18,90 $ | 24,15 $ | 29,40 $ | 34,65 $ | 39,90 $ | 45,15 $ | 50,40 $ | 55,65 $ | 60,90 $ |

**Mot additionnel : 11¢** **Photo : 9,45 $**







*Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.*

## DIVERS




**EMPLOI D'ÉTÉ EN PLEIN AIR DÉBUTANT FIN AVRIL.** Tu as 16 ans et plus et tu es bilingue? Tu aimes servir le public et tu es prêt à travailler quelques soirées et quelques fins de semaine? Si tu es étudiant(e) universitaire, envoie ton curriculum vitae avec trois références avant le 25 mars 2010. Étudiant(e) du secondaire, avant le 1er juin 2010, à : Jardins Saint-Léon, 34, place Georges-Forest, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3H5. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Pour plus de renseignements, demandez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834. Échelle salariale : poste d'apprenti (9 $ à 12 $ de l'heure).
**890-**

**AIDE AUX DEVOIRS :** Voulez-vous un coup de main de quelqu'un qui en a bénéficié étant enfant? Primaire : tous les devoirs. Secondaire : mathématiques, géographie, musique, langues. Référence, GRC. Jean-Frédéric (204) 414-7416.
**884-**







**VIVEZ L'EXPÉRIENCE DU BÉNÉVOLAT au Foyer Valade et au Centre Taché!** Choisissez un ou plusieurs services : soins spirituels, transport pour physiothérapie (CT), messe, coiffeuse, dentiste (CT); alimentation; visites individuels; activités récrétatives; sorties; contribution de talents spéciaux; chant; musique; artisanats, travail de bureau (entrer des données, mise en page, classement, etc.). Contactez Marie-Jo au 235-2155 (CT) ou 254-9353 (FV).
**897-**

**DÉCLARATIONS DE REVENUS**, impôts personnels. Prix raisonnable. Tél. : 237-5326.
**889-**

## À LOUER

**À LOUER :** Appartement de 2 chambres à coucher. 4 appareils compris. 55, Nassau. Disponible le 1er mai. 1 500 $/mois services compris. Stationnement intérieur. Composez le 253-2423.
**894-**

**À LOUER :** Grand appartement d'une chambre à coucher. Comprend laveuse, sécheuse, BBQ, stationnement, galerie privée. Près des autobus. Tous les services compris. Non fumeur. 1 (204) 754-2681.
**895-**



**PAROISSE DU PRÉCIEUX-SANG,** 200, rue Kenny. Téléphone : 233-2874, location de salle pour mariages, soirées familiales, anniversaires, réunions de famille, rencontres après sacrements, *showers*, funérailles, conférences et séminaires.
**896-**

# Nécrologies

## *Germaine Girard*
### *(née Le Gal)*



Paisiblement, dans son sommeil, à sa résidence, le dimanche 7 février 2010, est décédée, à l'âge de 76 ans, Germaine Girard, épouse de Léopold Girard.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses deux enfants : Daniel (Micheline) et Nicole (Anthony Fischer), ses cinq petits-enfants : Rhéanne, Stéphanie et Justin, Andréa et Anna Fischer, ainsi que ses frères et sœurs : Louis (Lorraine), Thérèse Dupont, Yvonne, Léo (Diane), Florence Chartier, Yves (Yvette), Lucille (Renald Gariépy), Simone, Camille, Georges (Anne-Marie), Jeanne (Jean-Guy Benjamin).

Elle fut précédée dans la mort par ses parents, Louise et François Le Gal et sa soeur, Marie-Ange Chaput.

Germaine est née à Saint-Adolphe le 11 octobre 1933. Femme habile, elle accomplissait avec énergie les différentes tâches à la ferme. Plus tard, elle a été responsable des employés d'un pensionnat en Saskatchewan. C'est ainsi qu'elle a fait la connaissance de Léopold Girard qu'elle a épousé le 30 mars 1970. Femme dévouée, elle s'est impliquée dans sa paroisse, dans divers comités, au Centre Laurent et au Foyer Valade. Son attachement à sa famille, tout particulièrement à ses petits-enfants, était des plus remarquables.

La messe des funérailles a été célébrée le vendredi 12 février 2010 à l'Église Saints-Martyrs-Canadiens. La famille désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie. Merci à l'abbé Marcel Toupin qui concélébrait les funérailles avec l'abbé Marcel Chaput et les pères Alarie, Dumont et Isabelle. Merci à la chorale ainsi qu'aux lecteurs : Simone Le Gal, Gisèle Dupont, Monique Le Gal. Merci aux porteurs, les neveux et nièces de Germaine : Annette Chaput , Jacques Dupont, Lise Gariépy, François Le Gal, Maurice Le Gal et Pascal Le Gal.

Des dons à la mémoire de Germaine peuvent être faits au Centre Flavie-Laurent Inc., 164, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H OT4.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire LeClaire Brothers.

## *Maria Préfontaine Aubry*
### *1935 - 2010*



Au CHUL, le 11 février 2010, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Maria Aubry, épouse de feu monsieur Claude Préfontaine. Elle demeurait à Sainte-Foy.

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire du Plateau, 693, avenue Nérée-Tremblay (Québec), le jeudi 18 février 2010 de 19 h à 22 h et le vendredi 19 février de 11 h à 13 h 15.

Le service religieux sera célébré, en présence du corps, le vendredi 19 février 2010 à 14 h en l'église Saint-Félix-de-Cap-Rouge (1460, rue Provancher à Québec). La disposition des cendres se fera ultérieurement, au cimetière Belmont.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Françoise, Denise (Jean-François Racine), Réal (Lucie Maranda), Liette, Claudette (Liam Kiernan), Paul (Katia Pelletier) et Antoine (Marie-France Boulianne); ses quatorze petits-enfants; ses frères : Philippe (Yolande Lussier), Étienne (Simone Parent); sa sœur Rita (Renaldo Ruiz); sa bonne amie Suzanne Houde; plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, nièces, neveux, cousines, cousins et ami(e)s, tous chers à son cœur.

Un remerciement tout spécial à ses médecins ainsi qu'à l'équipe du CHUL pour leur dévouement.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société de l'arthrite, téléphone : 1-800-321-1433 ou à l'Association québécoise de la fibrose kystique; téléphone: 418-653-2086. Des enveloppes seront disponibles au salon.

La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire des Deux Rives (Anse et Plateau). Renseignements au 693, avenue Nérée-Tremblay (Québec), G1N 1R8; téléphone: (418) 688-2411; télécopieur: (418) 688-2414; residence@coopfuneraire2rives.com.



## *Joseph Tétrault*
### *17 mars 1915 — 21 février 2010*



Paisiblement, à la Résidence Despins, est décédé le 21 février 2010, Joseph Tétrault âgé de 94 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse Imelda, ses 13 enfants : Étienne (Andrée), Maurice (Lorraine), Jean-Guy (Lorraine), Roger (Carol), Anne-Marie (Georges), Pauline (Jean-Pierre), feu Madeleine, Thérèse (Claude), François (Carmen), Laurent (Yvette), Luc (Anita), Colette, Nicole, ses trois sœurs Alice, Germaine, Gertrude ainsi que 40 petits-enfants et 43 arrière-petits-enfants.

Il a été précédé de sa première femme Monique (née Bohémier), de sa deuxième femme Tina Lanthier (née Château) ainsi que de plusieurs frères et sœurs.

Né à Saint-Malo, Joseph s'est installé à La Broquerie dès son jeune âge. Devenu agriculteur, il a fondé et élevé sa famille à La Broquerie. Il nous a transmis sa joie de vivre, son amour pour le chant, la danse et la musique. Homme de grande foi et d'engagement social, il restera pour nous tous, un modèle.

La dépouille mortelle a été exposée à 10 h 30 le samedi 27 février 2010, en l'Église Saint-Joachim de La Broquerie. La messe des funérailles a suivi à 11 h.

La famille remercie la Résidence Despins pour les bons soins reçus.

La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire E.J. Coutu et Co., 680, rue Archibald, 253-5086.







### *Coût des nécrologies*

**30 ¢ par mot sans traduction;**

**35 ¢ par mot avec traduction**

# Chronique RELIGIEUSE


MGR NOËL DELAQUIS O.C.S.O.


## Bien centrer sa vie

Quand j'étais à Gravelbourg, un père oblat demeurait avec nous à l'évêché, le bon père Armand Joyal, un religieux exemplaire avec des airs et des qualités de sainteté. À l'occasion de son 50e anniversaire d'ordination, il a été fêté à plusieurs reprises par différents groupes. Il était l'aumônier diligent à l'hôpital local. Il disait qu'il était alors comme un nouveau bébé. Tout le monde voulait le voir. Il était devenu le centre d'attraction.

De fait un nouveau bébé est le centre d'attraction et d'attention. C'est tellement beau et même extraordinaire de voir cette nouvelle vie toute fraîche. Le nouveau-né est par la force des choses centre d'attraction et d'intérêt. C'est ce qui crée tellement de réjouissance à l'occasion de Noël.

Par ailleurs on peut développer un centre d'intérêt tout autre, soit dans les sports, dans les affaires, dans les loisirs, dans les arts, etc...Et alors tout tourne de quelque façon autour de cet intérêt, tout est calculé en rapport avec cet intérêt qui accapare attention et énergie.

On peut se demander quel est le centre de notre vie, de ma vie.

On a pensé longtemps que le soleil tournait autour de la terre. Instinctivement on se croit de quelque façon le centre du monde. Tout tourne autour de soi.

Mais la terre tourne autour du soleil avec une régularité extraordinaire, dans un équilibre phénoménal. Et nous sommes en sécurité, même si nous nous déplaçons plus vite qu'on pourrait le croire. Et le soleil nous apporte lumière, chaleur; il est source de vie. Le soleil est le centre du système solaire.

Si la terre décidait de se retirer, de s'isoler du système, ne voulant avoir aucun rapport avec aucune autre planète ou quelqu'autre astre dans le système, alors il n'y aurait plus de vie, ce serait la mort.

Et notre vie? Quel en est le centre? Si le centre est chacun en particulier sans rapport avec les autres et surtout avec l'Autre, il y a grand risque de mort, même si apparemment il semble y avoir de la vie. **Notre centre vital est Dieu**. En Lui, comme dira saint Paul, nous avons la vie, l'être, l'agir.

Dieu évidemment sait que nous avons besoin de lui pour vivre, bien vivre, vivre pleinement. Il est venu parmi nous. Il s'est fait l'un de nous. Il s'est incarné. Le Centre s'est déplacé pour venir au milieu de nous. Il a voulu demeurer au milieu de nous. Il est mort non pas parce qu'il était fermé sur lui-même mais parce qu'il aimait sans limite. Il vivait pour les autres; il s'est donné complètement. Rien ne l'arrêtait, parce qu'il était lui-même bien centré sur son Père. Cette union, cette dépendance, cette source de Vie n'a jamais fait défaut. Il a passé à travers la mort; il en est revenu avec une nouvelle vie, la vie du ressuscité qu'il veut partager avec nous, les membres de la famille humaine.

À chaque année nous connaissons la fraîcheur du Nouveau-Né. Il est facilement le centre d'attraction et d'intérêt, au moins aussi longtemps qu'il est absolument sans défense. Mais ce Nouveau-Né devenu adulte doit devenir le centre de notre vie. Ce qui veut dire que notre vie doit tourner autour de la sienne; apprendre comment il a vécu, comment il a vécu sa vie d'homme, sa vie d'Enfant de Dieu, comment il donne sens à toute vie humaine, comment il veut nous communiquer la vie même de Dieu. Il est le centre duquel nous recevons vie et énergie et possibilité de nous déplacer. La vie n'est pas un éternel recommencement ou une vie sans but, sans issue. Notre vie prend son sens dans la source de toute vie, en Dieu et elle prend tout son sens quand elle est orientée vers cette source, vers Dieu. La seule Voie qui y conduit est le Christ.

Sur le bord de la route, parfois on peut voir une bande de caoutchouc qui s'est détachée d'un pneu d'un gros camion. La bande qui était si importante sur la roue est devenue inerte, absolument inutile, morte. Si l'on se détache du Centre, ne devenons-nous pas comme cela, coupés de ce que nous sommes appelés à être, coupés de la source de la vie?

Quand une personne meurt on dit et souhaite qu'elle repose en Dieu. Puissions-nous trouver le centre de notre vie en Lui dès ici-bas avant de nous reposer définitivement en Lui dans une paix que nous avons à découvrir en lien avec Lui. Oui, se reposer en Dieu c'est se reposer en Paix. Vivre en communion avec Dieu c'est vivre en paix. Une vie centrée sur Dieu est déjà une vie qui connaît la paix, parce que forte du lien qui l'unit au Centre de Vie que rien ne peut ébranler ou détruire. N'est-ce pas la voie pour toute la famille humaine de vivre 'en paix'?

# La p'tite métisse vous parle



par **Laura Penner**
(d'ascendance Carrière, Beauchemin, Catherine la Sauteuse et d'une Crise)

## *Li pchi cado*

Tawnshi tout le monde! Je vous écris pour vous dire allô et pour vous offrir un petit cadeau.

La nourriture fait partie de notre culture métisse—notre identité. Les Métis avaient un régime alimentaire riche et nutritif de gibiers sauvages (viyaand faroosh), de poissons, d'oiseaux, de cueillette de fruits et de plantes saisonnières. Ces bons aliments nous ont tenus en bonne santé. Beaucoup de Métis ont abandonné la chasse...peu après, ce fut les légumes et les fruits de nos jardins et les bêtes domestiques, la poutine et les hamburgers des restaurants qui ont comblé à notre subsistance.

La nourriture a joué un rôle important dans notre vie et dans nos réunions familiales et communautaires. Elle servait à rassembler dans les cuisines des personnes et des communautés. Tous les visiteurs sont invités à la table. Tout ce faisait à la bonne franquette dans les foyers Métis. Lorsque les Métis avaient suffisamment de nourriture pour leur famille, les surplus de viande étaient toujours partagés avec les autres membres de la communauté. D'ailleurs, le partage est une qualité que les Métis d'antan et d'aujourd'hui possèdent en abondance.

Les recettes sont simples et ne requièrent pas des ingrédients exotiques tout comme les épices tumeric curcuma et de la muscade moulue, etc. On y ajoute du sel et du poivre! On peut aussi se servir des herbes naturelles telles que l'aneth, le clou de girofle moulu, du persil et de la menthe, etc. La viande de chevreuil est maigre et savoureuse. Elle n'ajoute pas à votre corps du mauvais cholestérol qui bloque les artères sanguines du cœur. Méfiez-vous mesdames, ne mangez pas de la viande d'ours parce que l'on dit que cela fait pousser des poils sur votre poitrine. Ouais!

Maintenant, que nous, les Métis, avons nos permis de chasse, profitons de cette occasion pour exercer nos droits traditionnels. La chasse contribuait à la survivance d'une alimentation saine pour le bien-être et la santé des Métis. On peut tuer les grosses bêtes dans le Sud-ouest de la province du Manitoba. Je vous révèle mes endroits favoris pour chasser - l'orignal et le wapiti dans le parc Duck Mountain tout près de Boissevain, le chevreuil à Woodridge et Piney. Cependant, ne chassez pas le caribou parce que nous n'avons pas gagné de justice dans les cours manitobaines pour celui-là. Tandis que pour l'outarde et le canard on peut les trouver près de la rivière Marais et même à Saint-Adolphe, Manitoba. Pour ce qui est des pigeons qui salissent les corniches du bel édifice de la Banque de Montréal sur la rue Main, je vous donne la permission de les tuer 365 jours par année. Ouais! On peut se procurer des lièvres à la Poche aux Lièvres au Manitoba. Euh! C'est-à-dire Sainte-Geneviève. Bonne chasse!

Nos kokoms, nos arrière-grands-mères, des femmes cries, saulteaux et sioux, nous ont légué des superbes recettes. Ces mamans métisses qui portaient des souliers mous brodés, la grande robe noire, et le châle noir, qui fumaient du kinikinik (cornus séolonifera) dans les pipes d'argile faisaient la cuisson avec grand amour. C'était délicieux. Ces repas étaient plus que déguster des aliments autour de la table, c'était en sorte une rencontre de nourriture d'esprit car on discutait la politique, les traditions, les nouvelles de la communauté et les décisions à prendre pendant la journée. C'était plus qu'un festin.

L'octogénaire Augustin Vermette de Saint-Pierre-Jolys du Manitoba raconte à l'auteur de *Au temps de la prairie*, Marcien Ferland, deux plats typiquement métis—les beignes croches et le pemmican. « Elles prenaient un morceau de pâte, à peu près gros comme la main, de l'épaisseur d'un doigt. C'était pas sucré, ça. C'était gras. Elles donnaient plusieurs coups de couteau, parallèles, à travers de la pâte dans la longueur, mais pas jusqu'au bout, tu sais ben. Elles laissaient les bouts pris. Ensuite de ça, elles en tiraient une lisière en haut, une lisière en bas, puis elles jetaient ça dans la graisse bouillante. Ça faisait des beignes croches. C'était bon avec des boulettes de viande... meilleur que la bannock » Le vieillard nous donne également la recette qui nous dit comment faire du pemmican. Cette viande de buffalo fut un élément de base alimentaire pour les Métis. « Elles coupaient la viande de buffalo en lisières. Elles faisaient sécher ça... Elles l'écrasaient avec deux rochers...et pilaient tout ça. La viande s'émiettait; elle venait en poudre comme de la farine. Elles mélangeaient ça avec des cerises à grappe et des poires (saskatoons) et du suif avec de la peau de bison mais pas de poils après. Ça pesait 75 à 80 livres. Ensuite elles cousaient la gueule du sac avec du nerf. »

J'ai tiré du livre *Recettes et guide de vie saine Métis* publié par l'Organisation nationale de la santé autochtone (2008) Ottawa un plat alimentaire qui pourrait vous intéresser.

Mon célèbre ragoût (Mon rababoo) d'Alma Desjarlais de l'Alberta.

**Ingrédients :**

- 1,4 kg de viande d'orignal
- 454 gr de carottes
- 1 oignon
- 1 navet
- 2 pommes de terre
- céleri
- 2 tasses d'eau
- 1 boîte (946 ml) de tomates coupées en dés
- une boîte de pois

**Instructions :**

Coupez la viande, mélangez avec de la farine et des oignons et faire frire avec du beurre au-dessus du four dans une grande marmite. Faites bouillir les pommes de terre dans l'eau dans un grand chaudron pendant 10 minutes. Placez les autres légumes dans le chaudron et puis ajoutez le mélange de viande. Faites cuire au four à 350 degrés pendant 2 heures. « Parfois, je fais des grands-pères à l'ancienne avec mon ragoût » nous dit Alma. Pour connaître la recette lisez le livre.

Vous trouverez des fameuses recettes telles que : Roulade d'orignal, Steak d'ours au faitout, Perdrix rôtie, Suprême de chevreuil, Canard sauvage en sauce, Fèves au lard de l'ancien temps, etc. Il y a trois différentes recettes pour faire de la galette métisse. Pour une, on emploie de l'huile végétale plutôt que de se servir du lard. Évidemment moins engraissante! On donne trois recettes pour faire de tourtières « torchiyères ». Les cuisiniers n'ont pas oublié les sucreries—Le gâteau pour la famille qui disparaît, Pouding des temps difficiles, Croustade de saskatoons. Il y a de nombreuses recettes de tisanes faites avec des pissenlits, de racines de bardane et de baies de sureau.

On inclut le *Guide alimentaire canadien*. On explique les portions d'aliments que l'on devrait utiliser. Un exemple de ceci est que l'on doit manger une portion de graisse grosse comme le bout de ton pouce. On explique les vitamines et les minéraux en notant leurs avantages et leurs sources. Vitamine A aide au maintien de la vue, de la peau et au développement des os et des dents. Mangez des produits laitiers, fruits et légumes de couleur verte foncée. Le foie du chevreuil et de l'orignal, ainsi que les plantes sauvages vertes foncées contiennent de la vitamine A. Les types de poissons traditionnels : le doré jaune, le brochet, le poisson blanc, la truite grise, la barbu sont remplis de vitamine A. Mangez des feuilles de pissenlit et du chénopode comme plantes sauvages et des petits fruits traditionnels des fraises, des poires (saskatoons), des canneberges et des groseilles pour avoir cette vitamine.

Les Autochtones possèdent des traditions de guérison complexes et naturelles qui remontent avant l'arrivée des Blancs. Alléluia, pas de pilules! On se servait de remèdes-maison naturels pour le mal d'oreille et pour chasser les moustiques. On apprend beaucoup de la sagesse et des conseils des Anciens. Le scorbut fut prévenu en buvant des tisanes d'écorces d'épinette, une recette inventée par les Autochtones et le Métis. Ces nations ont contribué aux médicaments pharmaceutiques modernes.

Ce livre de recettes est gratuit et est publié en français et en anglais. On ne verse pas une « tocquine de cennes noires » C'est li pchi cado. Bon appétit!

Métis, Métisses soyons fiers.
Affichons-nous!
D'oune cozinn qui vou sewmbrass.

---

PHOTOGRAPHIE

# Un nouveau club pour les francos

**Les amateurs francophones de photo n'avaient pas de club. C'est chose faite. Leur première réunion aura lieu le 9 mars.**




photo : Manon Rescan

**Louise Dandeneau lance le premier club de photo francophone au Manitoba.**

Manon RESCAN

Pour Louise Dandeneau, monter un club de photo francophone était le moyen de rassembler deux passions. « J'adore la photo et faire des activités en français, explique-t-elle. Il y a trois gros clubs de photo à Winnipeg, mais il n'y en avait pas encore en français. »

Elle donne rendez-vous aux personnes intéressées le 9 mars à la Maison des artistes visuels francophones (MDA) pour la première réunion du club qu'elle lance. (1)

Le club devrait se rencontrer chaque deuxième mardi du mois à la MDA. L'objectif : perfectionner sa pratique de la photographie.

« Je suis à la recherche de photographes professionnels francophones qui pourront donner des ateliers sur différents genres de photographie », signale Louise Dandeneau. Renée Beaudry et Gabrielle Touchette ont été les premières à accepter de donner ces ateliers.

« Lors de la première réunion, les membres se présenteront et diront leurs préférences en terme de photographie », poursuit Louise Dandeneau. Les thèmes des ateliers seront déterminés à partir de ces échanges.

Le club se cherche d'autres activités. « On pourra organiser des sorties, imagine Louise Dandeneau, et aller passer un après-midi au parc Assiniboine pour prendre des photos. »

Numériques ou argentiques, débutants ou confirmés, le club sera ouvert à tout le monde. « L'avantage quand les membres ont différents niveaux de compétence, c'est que l'on peut s'aider mutuellement, remarque Louise Dandeneau. Ça devient une activité collaborative. »

Une quinzaine de personnes a déjà fait part de son intérêt à Louise Dandeneau. « Il y a beaucoup d'amateurs de photographie à Winnipeg, observe-t-elle. Ça me surprend toujours! Dans les clubs anglophones, on est parfois plus de 50. Nous, même si on est cinq ou sept, ce sera très bien! »

Le club n'a pas encore de nom mais il lance un appel aux suggestions pour s'en trouver un reflétant son identité francophone et franco-manitobaine.

*(1) Réunion le 9 mars à 19 h 30. Info : 256-5635. Adhésion gratuite.*

# À VOTRE SERVICE

## SERVICES



## MESSAGE IMPORTANT

**Veuillez noter les adresses courriel pour joindre *La Liberté* :**

Communiqués de presse, lettres, sujets d'articles, etc.,
**Sophie Gaulin :**
**la-liberte@la-liberte.mb.ca**

Chroniques, annonces communautaires,
et questions entourant la publicité,
**Sophie Gaulin :**
**la-liberte@la-liberte.mb.ca**

Envoi de matériel publicitaire à l'infographiste,
**Véronique Togneri** :
**production@la-liberte.mb.ca**

Abonnements, facturation, changements d'adresse,
**Roxanne Bouchard :**
**administration@la-liberte.mb.ca**

Journalistes : **redaction@la-liberte.mb.ca**

Pages dans nos écoles,
**Daniel Bauhaud :**
**dansnosecoles@shaw.ca**

## AVOCATS-NOTAIRES



## Abonnez-vous à La LIBERTÉ

**OPTIONS OFFERTES**

| | Au Manitoba | Ailleurs au Canada |
|---|---|---|
| 1 an | 33,60 $ ☐ | 36,75 $ ☐ |
| 2 ans | 56,00 $ ☐ | 63,00 $ ☐ |

Nom ____________________

Prénom ____________________

Adresse ____________________

Ville ____________________ Province ____________________

Code postal ____________________ Téléphone ____________________

**Je choisis de payer par :**

☐ Visa : ____________________ Expiration : ________

☐ MasterCard : ____________________ Expiration : ________

*(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)*

**Chèque ou mandat poste :**

*(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de* La Liberté*)*

*C.P. 190,*
*383, boulevard Provencher*
*Saint-Boniface (Manitoba)*
*R2H 3B4*